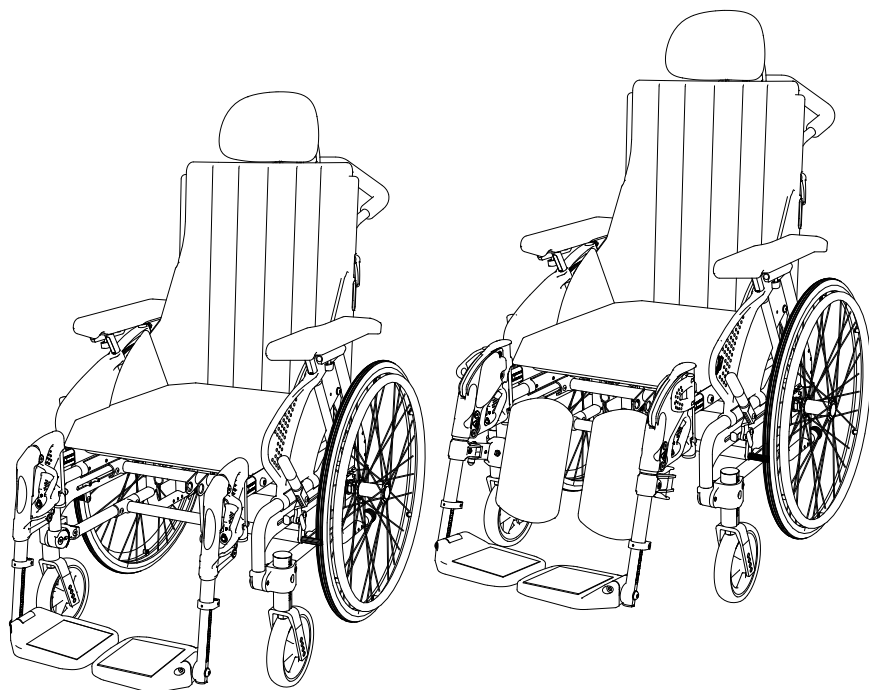




Manuální invalidní vozík



Emineo

Návod k obsluze

 **Breezy®**

MB3160-CZ-G

ÚVOD

Gratulujeme vám k výběru vašeho nového invalidního vozíku

Z důvodu vaší bezpečnosti, a také proto, abyste maximálně využili vlastnosti vašeho nového invalidního vozíku, vám doporučujeme důkladné nastudování tohoto návodu k obsluze ještě před tím, než začnete vozík používat.

Předpokládané použití a předpokládané uživatelské prostředí

Invalidní vozík je určen k použití jak v interiéru, tak i v exteriéru.

Uživatel

Tento invalidní vozík byl vyvinutý pro osoby s tělesným postižením a slouží také jako pomůcka pro osoby, které mají problémy s chůzí. Uživatelé, kteří dokáží sami ovládat invalidní vozík (tzn. jet na něm, řídit ho a brzdit), mohou používat invalidní vozík bez asistenta. Maximální hmotnost uživatele je 135 kg. Uživatel se musí před použitím invalidního vozíku seznámit s obsahem návodu k obsluze.

Nastavení invalidního vozíku

Průměrný uživatel invalidního vozíku neexistuje. Z toho důvodu je možné invalidní vozíky značky Sunrise Medical HCM přizpůsobit specifickým potřebám jednotlivých uživatelů. Nastavení uvedená v kapitole Použití invalidního vozíku mohou být prováděna uživatelem. Veškerá ostatní nastavení uvedená v návodu k obsluze musí být prováděna kvalifikovaným personálem nebo po dohodě s ním.

Jste-li zrakově postižený(á), můžete si tento dokument prohlédnout ve formátu PDF na stránce www.SunriseMedical.eu, případně si jej můžete vyžádat s textem psaným velkým písmem.

Bezpečnostní oznámení a informace o případném stažení výrobku z trhu naleznete na webové stránce www.SunriseMedical.eu.

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce SUNRISE MEDICAL. Pokud ve Vašem regionu není žádný autorizovaný prodejce nebo pokud máte nějaké dotazy, obraťte se na Sunrise Medical buď písemně nebo telefonicky.

Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci ISO 13485 a ISO 14001.



SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

ÚVOD

UPOZORNĚNÍ:

Všeobecné uživatelské informace.

Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí.

Upozornění pro uživatele anebo klienta: Jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Zvláštní individuální úpravy - B4Me

Společnost Sunrise Medical důrazně doporučuje, abyste si před prvním použitím výrobku přečetli všechny informace pro uživatele dodané s individuálně upraveným vozíkem a porozuměli jim. Jedině tak lze zajistit funkčnost individuální úpravy tak, jak je určeno jeho výrobcem.

Společnost Sunrise Medical dále doporučuje, abyste informace pro uživatele nevyhazovali, ale uschovali je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Kombinace zdravotnických zařízení

Toto zdravotnické zařízení může být možné zkombinovat s jedním nebo více jinými zdravotnickými zařízeními či jiným produktem. Informace o možných kombinacích naleznete na stránce www.SunriseMedical.co.uk. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v příloze I oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745.

Příslušné pokyny ke kombinaci, např. k montáži, naleznete na stránce www.SunriseMedical.co.uk.

Upozornění:

Pamatujte prosím, že jízda na invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen posoudit dopady činností v důsledku používání invalidního vozíku a v případě potřeby zajistit jejich nápravu. Tyto schopnosti a bezpečné používání dodatečně instalovaných komponentů nemůže posoudit společnost Sunrise Medical jakožto výrobce. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku této skutečnosti.

Přečtěte si návod k obsluze invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Seznamte uživatele s bezpečným používáním invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Informujte uživatele o příslušných varováních, která je zapotřebí si přečíst, porozumět jim a řídit se jimi.

OBSAH

Úvod.....	2
Obsah	4
Součásti invalidního vozíku	5
Montáž a přeprava	6
Oblast použití.....	7
Používání invalidního vozíku.....	8
Bederní pás	34
Bezpečnost	35
Bezpečnost ve vozidlech	36
Údržba	39
Štítky	42
Technické údaje	43
Záruka	46

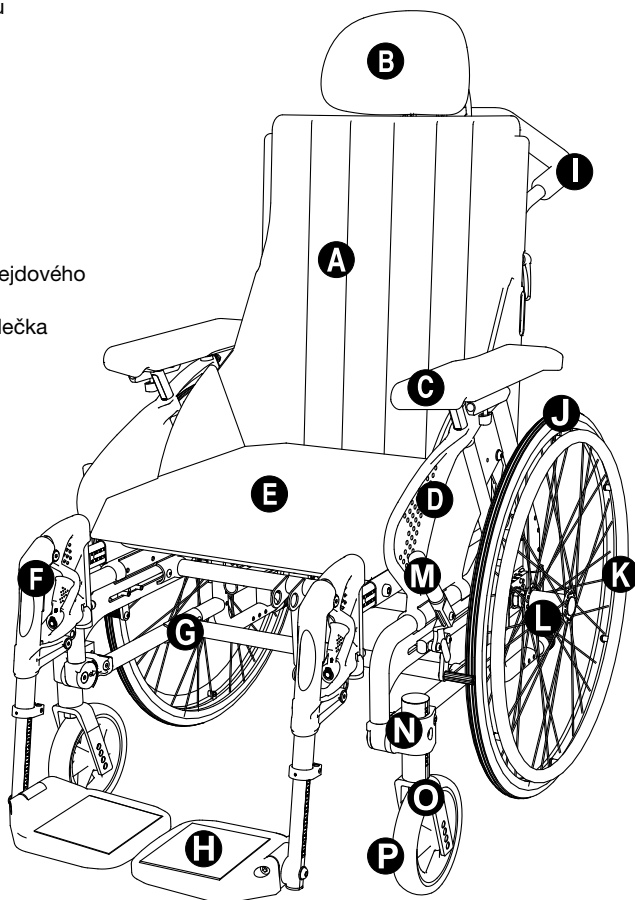
SOUČÁSTI INVALIDNÍHO VOZÍKU

Abyste správně pochopili tento návod k obsluze, je důležité porozumět běžným termínům používaným k popisu různých součástí invalidního vozíku. Projděte si výkres níže a seznamte se s podstatnými součástmi vašeho invalidního vozíku.

Vybavení vašeho invalidního vozíku se může lehce lišit od toho, které je vyobrazeno na obrázku č.

1. Invalidní vozík je dodáván se dvěma typy vybavení – „Basic“ a „One-tool“. Pokud se funkce, ovládací prvky a nastavení u Basic a One-tool liší (vybavením), bude tato skutečnost uvedena v textu a u obrázků v tomto návodu k obsluze. Pokud je invalidní vozík Emineo nastaven jako vozík ovládaný asistentem, je vybaven jiným rozměrem kol a brzdovým asistentem umístěným na rukojeti.

- A. Opěradlo zad a potah
- B. Opěrka hlavy
- C. Područka
- D. Ochranný kryt oděvu
- E. Sed
- F. Podnožka
- G. Rám
- H. Stupátko
- I. Rukojet/madlolo
- J. Hnací kolo
- K. Obruč
- L. Blok kola
- M. Brzda
- N. Ložiskové pouzdro rejdového kolečka
- O. Vidlice rejdového kolečka
- P. Pojezdové kolečko



Obr. 1

MONTÁŽ A PŘEPRAVA

Sestava obrázky 2 a 3

Standardně je invalidní vozík dodáván ve zkompleťovaném stavu.

Vše, co musíte udělat:

- Rozložit opěradlo zad, viz strana 12
- Namontovat područky, viz strana 6
- Namontovat stupačky, viz strana 7

Přeprava

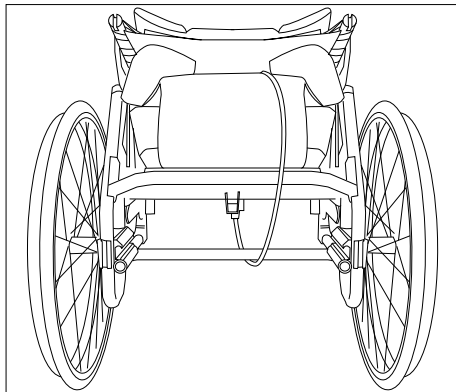
Invalidní vozík je vhodný pro pozemní a/nebo leteckou přepravu.

Součástí invalidního vozíku, které lze snadno demontovat, by měly být během přepravy vozíku sundané.

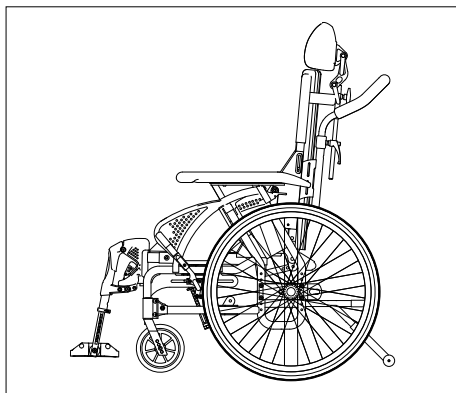
- Područky
- Podnožky
- Zadní kola
- Opěrka hlavy

Invalidní vozík musí být uvnitř vozidla připevněn pomocí upevňovacího systému podle normy ISO 10542, který je vhodný pro hmotnost příslušného vozíku včetně jeho příslušenství.

Prostudujte "Safety in cars" on page 36 v případě, že chcete vozík Emineo použít jako sedadlo v motorovém vozidle.



Obr. 2



Obr. 3

OBLAST POUŽITÍ

Indikace:

Díky různým variantám přizpůsobení a modulární konstrukci jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu kvůli následujícím stavům:

- Paralýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontraktury kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie, neurologická onemocnění, svalová dystrofie, hemiplegie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Kontraindikace:

Invalidní vozík se nesmí používat bez dozoru v případě těchto onemocnění:

- Porucha vnímání
- Ztráta rovnováhy
- Ztráta obou paží, pokud není zajištěna podpora pečovatele
- Kontraktura kloubů nebo poškození kloubů na obou pažích
- Neschopnost samostatného sedu.

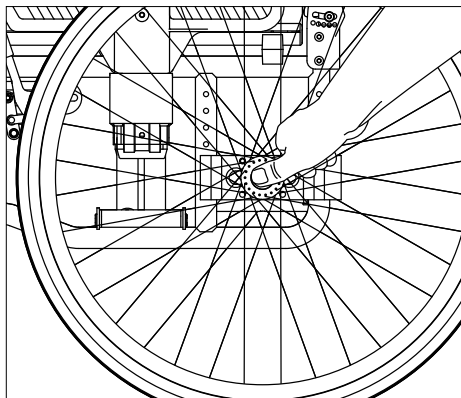
POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Rychloupínací aretace Obrázek 4

Invalidní vozík je na hnacích kolech vybaven rychloupínací aretací. Pro montáž nebo demontáž kola stiskněte tlačítko uprostřed hnacího kola.

Upozornění!

Zkontrolujte, zda je kolo řádně zajištěné - když je šroub kola úplně zasunutý v pouzdrě, musí tlačítko uprostřed kola vyskočit o přibližně 5 mm.

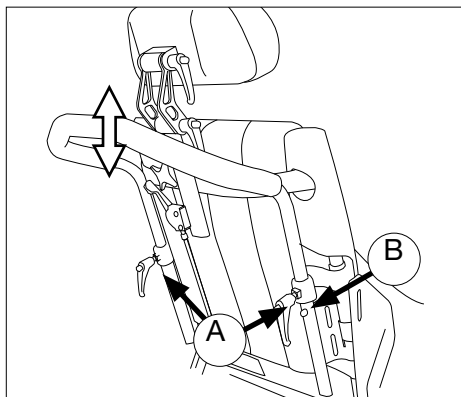


Obr. 4

Výškově nastavitelná ovládací rukojeť Obrázek 5

Ovládací rukojeť se nastavuje tak, že uvolníte pojistnou rukojeť (5A) a přemístíte ovládací rukojeť nahoru nebo dolů do požadované výšky. Znovu utáhněte pojistnou rukojeť.

Kvůli bezpečnosti je ovládací rukojeť v horní pozici vybavena pojistnou západkou. Pokud chcete demontovat ovládací rukojeť, umístěte ji do nejvyšší polohy a stiskněte pojistnou západku (5B).



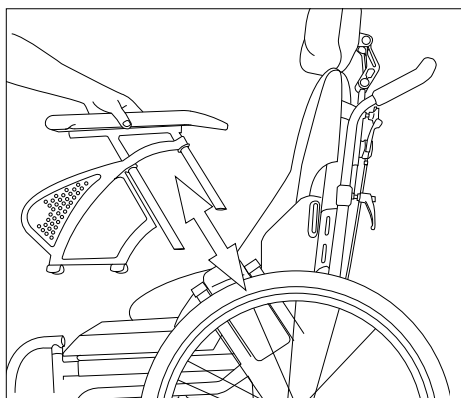
Obr. 5

Područky, demontáž a montáž Obrázek 6

Područky demontujete tak, že je nadzvednete směrem vzhůru. Při opětovné montáži područky zasuněte zpět do trubek.

⚠ Varování!

Při demontáži područky dávejte pozor na to, aby nedošlo k zachycení prstů nebo oděvu v kole.



Obr. 6

POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

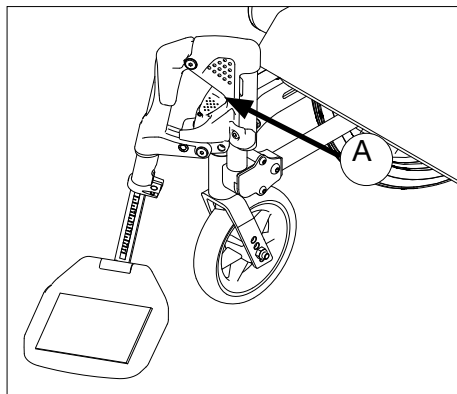
Vyklopení, montáž a demontáž podnožek Obrázek 7 a 8

Postup je stejný pro pevné i úhlově nastavitelné podnožky.

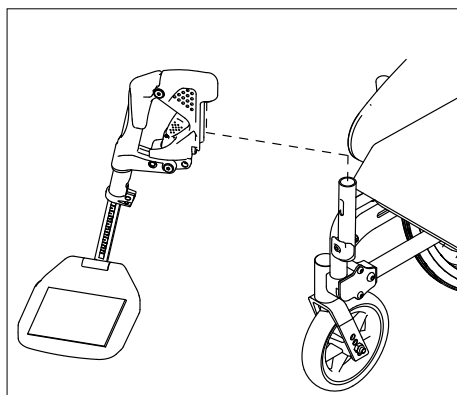
Podnožky lze vyklopit, sklopit nebo demontovat tak, abyste mohli snadněji přepravovat invalidní vozík či do něj snáze nastoupit anebo z něj vystoupit. Podnožky můžete uvolnit otočením páky (7A) dovnitř nebo ven a současným sklopením podnožek.

Jakmile sklopíte podnožku do strany, můžete ji zvednout nahoru a v případě potřeby ji zcela demontovat. Pokud ji chcete znovu namontovat, proveďte tyto kroky v obráceném pořadí a rukojeť se automaticky zajistí.

Kompletní podnožku lze spolu s upevňovacími prvky zcela odstranit (viz strana 27).



Obr. 7



Obr. 8

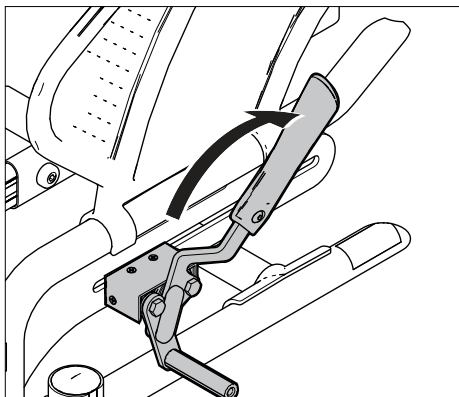
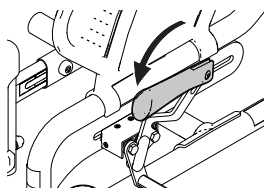
POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Používání brzd Obrázek 9

Aktivujte brzdu zatažením brzdové páky směrem k sobě.

⚠ Varování!

Brzda je určena pouze k zajištění stojícího invalidního vozíku. V žádném případě ji nepoužívejte k brzdění během jízdy.



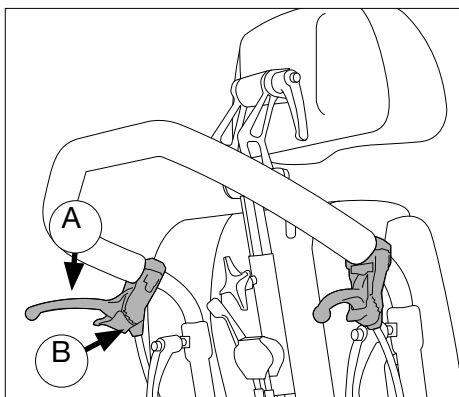
Obr. 9

Brzdovou páku můžete sklopit dolů, aby se usnadnil přesun do boku. Zatáhněte za brzdovou páku směrem nahoru a pak ji sklopte dolů.

Použití brzd na vozíku Emineo s asistenční brzdou Obrázek 10

(Asistenční brzda je standardním vybavením invalidních vozíků ovládaných asistentem. Je k dispozici také ve jako příslušenství.)

- Zabrzděte zmáčknutím brzdových rukojetí (10A).
- V průběhu parkování zatlačte odjišťovací rukojeť (10B) směrem od sebe a zajistěte brzdy. Pro uvolnění brzd zmáčkněte odjišťovací rukojeť.



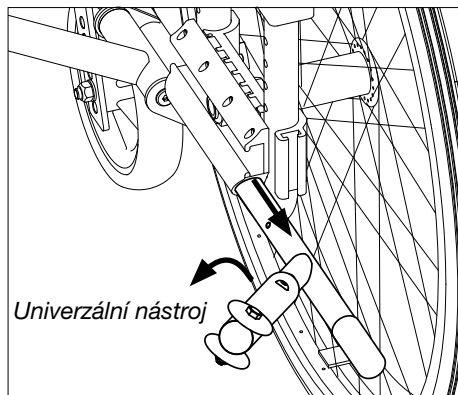
Obr. 10

POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

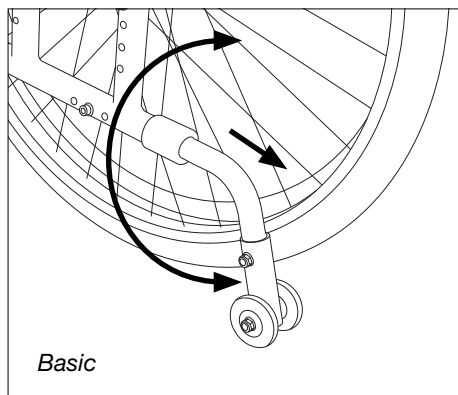
Zábrana proti převrácení/stabilizační tyč *Obrázky 11 a 12*

Zábranu proti převrácení umístíte do požadované polohy jejím povytažením a otočením směrem dovnitř a dolů. Zábrana proti převrácení je standardně nastavena tak, aby mezi ní a povrchem byla zachována mezera, která umožňuje např. překonání prahu dveří apod.

Stabilizační tyč je přístupná, když je zábrana proti převrácení umístěna nahore nebo dole.



Obr. 11



Obr. 12

POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Naklápění Obrázek 13

I když změníte naklopení invalidního vozíku, rovnovážný bod zůstane zachován. Při naklápění invalidního vozíku dozadu se úhel opěradla otevře o 8°. V závislosti na úrovni pohyblivosti můžete použít různé metody naklápění invalidního vozíku:

- Asistent zmáčkne páku naklápění a uživatel se předkloní dopředu nebo zakloní dozadu.
- Asistent zmáčkne páku naklápění a uživatel se pomocí rukou posune dopředu nebo dozadu.

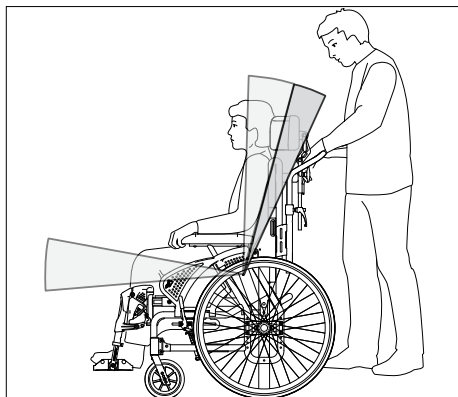
⚠ Varování!

Nebezpečí skřípnutí

Pokud je na invalidním vozíku Emineo namontovaný stolek, nesmí se invalidní vozík naklápět, pokud v něm sedí uživatel.

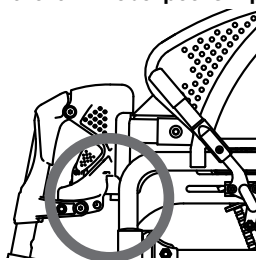
Uživatelé ovládaná páka naklápění, kterou může uživatel používat bez pomoci asistenta, je k dispozici jako příslušenství.

Rovnovážný bod invalidního vozíku Emineo můžete být nastaven tak, aby vozík mohl být optimálně používán s ohledem na úroveň pohyblivosti a hmotnost uživatele. Viz strana 22.



Obr. 13

⚠ Varování: Nebezpečí skřípnutí!



Při naklápění invalidního vozíku nestrkejte ruce apod. mezi boční rám a držáky podnožek.

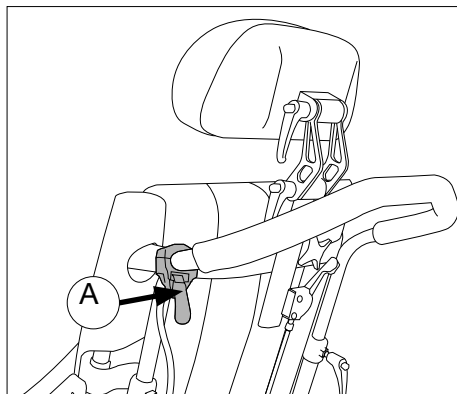
POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení úhlu opěradla pomocí seřizovací páky (příslušenství)

Obrázek 14

Úhel opěradla nastavte samostatně pomocí páky (14A).

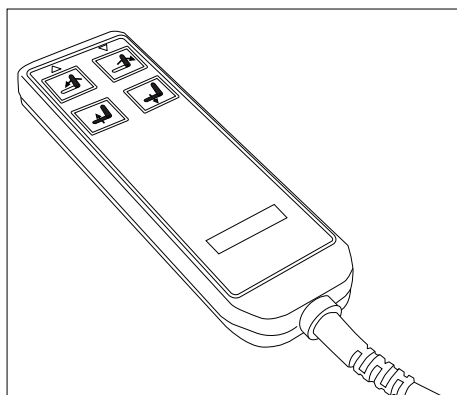
- Zmačkněte páku a současně zatlačte opěradlo dopředu nebo dozadu.



Obr. 14

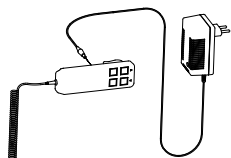
Elektrické naklápění vozíku a opěradla (příslušenství)

Pomocí ručního ovládání naklopte invalidní vozík a změňte úhel opěradla.



Obr. 15

Nabíjení



Nepoužívejte invalidní vozík během nabíjení.

Nabíjejte invalidní vozík jen tehdy, když ho nepoužíváte.

Připojte konektor nabíječky do ručního ovládání a připojte k elektrické síti (230 V). Jakmile jsou baterie plně nabité, na nabíječce se rozsvítí zelená kontrolka.

Do prostoru, ve kterém nabíjíte baterie, doporučujeme namontovat detektor kouře.

Baterie vždy odpojte při uskladnění, nebo pokud je dlouhou dobu nebudete používat.

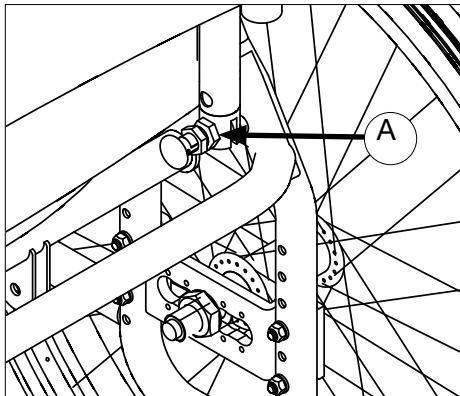
POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Sklopení opěradla dolů nebo nahoru

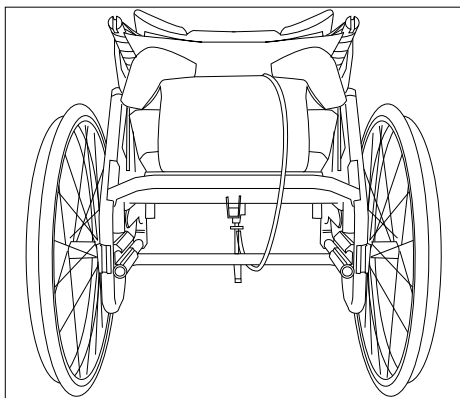
Obrázky 16 a 17

- Demontáž područek
- Naklopte invalidní vozík dopředu. Vytáhněte šroub (16A), otočte ho o 90° a zajistěte v otevřené poloze. Uvolněte šroub a sklopte opěradlo dolů.

Pokud chcete opěradlo vyklopit nahoru, proveďte tento postup v obráceném pořadí.



Obr. 16



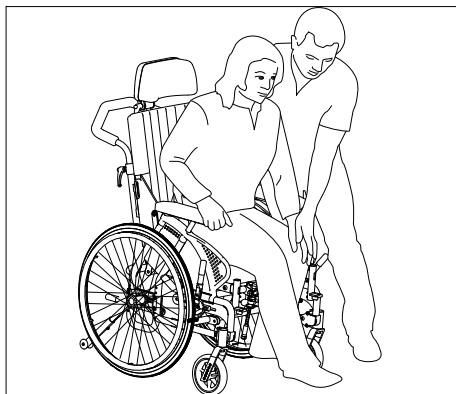
Obr. 17

POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

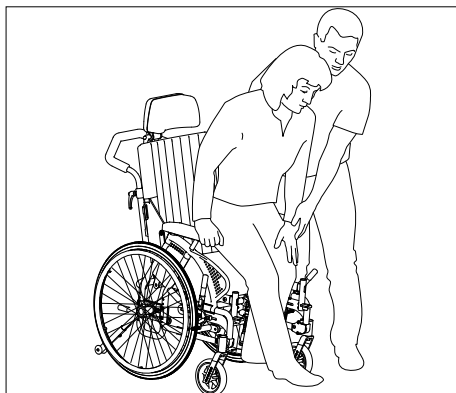
Sedání do vozíku a vstávání z něj

Obrázky 18, 19 a 20

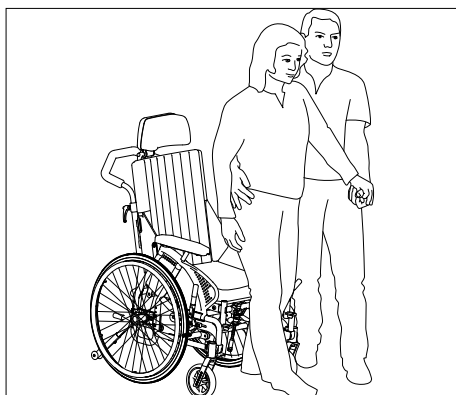
- Zajištění brzd.
- Odklopte nebo demontujte podnožky.
- Naklopte invalidní vozík dopředu.
- Nyní se uživatel může přesunout do vozíku nebo z něj vstát svépomocí prostřednictvím vlastních rukou, případně s pomocí další osoby, nebo vlastní hybnou silou směrem vpřed (pokud je uživatel schopen stát). Viz obrázky 18, 19 a 20.



Obr. 18



Obr. 19



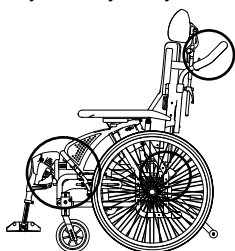
Obr. 20

POUŽÍVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Překonávání překážek - schody

Obrázky 21 a 22

Pokud vynášíte invalidní vozík spolu se sedícím uživatelem do schodů nebo jej z nich snášíte, použijte k tomu doporučené zvedací body. Tyto jsou vyznačeny na výrobku.



Zvedacími body se myslí následující: rukojeť/madlo, pevné podnožky a boční rám.

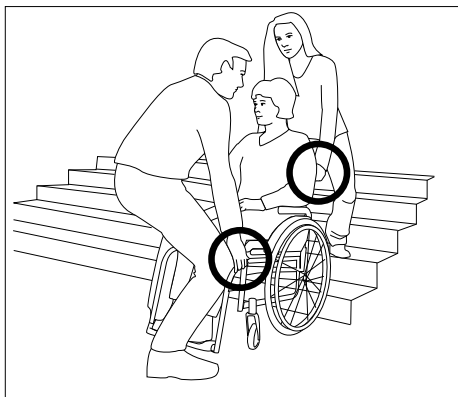
⚠ Varování!

Nezvedejte invalidní vozík za područky. Nezvedejte invalidní vozík za úhlově nastavitelné podnožky nohou nebo úchyt podnožek.

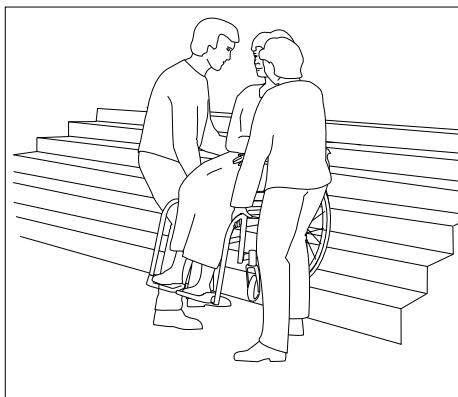
Upozornění!

Před zvedáním zkontrolujte, jestli je rukojeť řádně zajištěná.

Aby v průběhu zvedání byli asistenti v lepší pozici, mohou podle potřeby zvedat invalidní vozík každý z jedné strany.



Obr. 21



Obr. 22

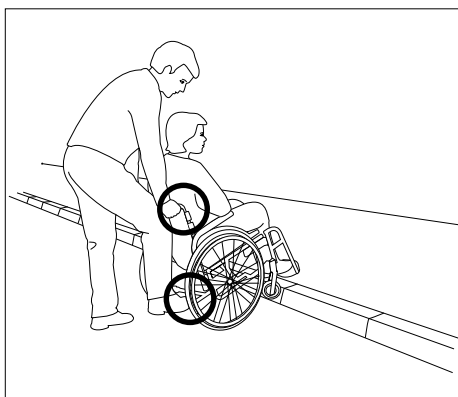
Překonávání překážek – obrubníky

Obrázek 23

Při překonávání obrubníků vyklopte zábranu proti převrácení nahoru. Pak jednou nohou sešlápněte stabilizační tyč a současně manévrujte vozík za pomoci rukojeti. Pokud potřebujete zvednout podnožky nad překážku, naklopte invalidní vozík dozadu.

Stoupání a klesání

Pokud bude vozík často používán ve zvlněném terénu, doporučujeme, pokud je to vhodné, namontovat samostatnou brzdu pro asistenta.



Obr. 23

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Když potřebujete pomoc

Varování

Pro uživatele:

Ujistěte se, že si každá osoba, která vám pomáhá, přečetla a dodržuje všechny platné výstrahy a pokyny.

Pro doprovázející osobu:

1. Promluvte si s lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem uživatele vozíku a zjistěte bezpečné metody, které se nejlépe hodí k Vaším schopnostem a schopnostem uživatele.
2. Řekněte uživateli, co plánujete udělat a vysvětlíte uživateli, co od něj očekáváte. To uživatele uklidní a sníží riziko nehody.
3. Zkontrolujte, zda má invalidní vozík nasazené tlačné rukojeti. Ty poskytují bezpečné body, za které je možné držet se zadní části invalidního vozíku, abyste zabránili jeho pádu nebo převrácení. Zkontrolujte, zda se úchyty tlačných rukojetí neprotáčí nebo nesklouzávají.
4. Abyste předešli zranění Vašich zad, používejte kvalitní polstrování a správnou mechaniku těla. Když zvedáte uživatele, děláte mu oporu nebo nakláníte vozík, ohněte mírně klenu a držte svá záda v maximálně vzpřímené a rovné poloze.
5. Když budete naklápět vozík dozadu, připomenejte uživateli, aby se vzadu opřel.
6. Když sjíždíte z kraje chodníku nebo jednoho schodu, vozík pomalu spouštějte jedním pozvolným pohybem. Nenechte vozík spadnout z posledních několika centimetrů na zem. To může vozík poškodit nebo způsobit zranění uživatele.
7. Abyste zabránili překlopení, odblokujte kolečka proti překlopení a otočte je směrem nahoru, aby nepřekážely. VŽDY zajistěte zadní kola a trubky proti převrácení, pokud musíte nechat převáženou osobu být jen na chvíli o samotě. Snížíte tím riziko převrácení nebo ztráty kontroly nad vozíkem.

Jestliže nebudete dbát těchto varování, může dojít k poškození vozíku, pádu, převrnutí nebo ztrátě kontroly, a to může způsobit vážné zranění uživatele nebo jiných osob.

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

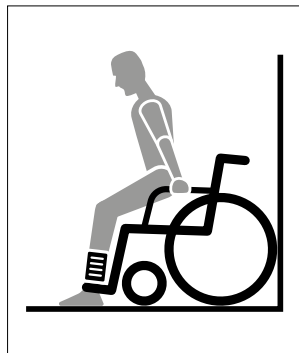
Samostatné nastupování na invalidní vozík *Obrázek A-B*

VAROVÁNÍ

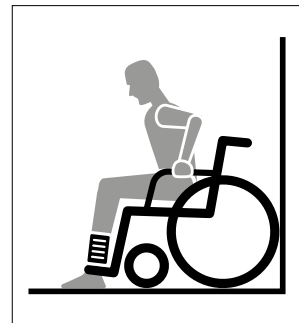
Je nebezpečné se z vozíku přesunovat sám. Vyžaduje to dobrou rovnováhu a pohyblivost. Uvědomte si, že se během každého přemísťování dostanete do místa, kdy pod Vámi není sedadlo invalidního vozíku. Abyste předešli pádu:

1. Spolupracujte s vaším poskytovatelem zdravotní péče a osvojte si bezpečné metody přesunu.
 - a. Naučte se, jak umístit své tělo a jak se během přesunu podepírat.
 - b. Mějte někoho na pomoc, dokud nebudete vědět, jak se sami bezpečně přesunete z/do vozíku.
2. Zatlačte invalidní vozík proti stěně nebo proti pevnému kusu nábytku.
3. Před přesunem zabrzděte zadní kola.
4. Uvědomte si, že invalidní vozík může stále sklouznout a/nebo se převrhnout. Zabrzdění kol zabraňuje protáčení zadních kol při přesunu.
5. Nezatěžujte opěrky nohou / nestůjte na nich, protože by mohlo dojít k převrácení invalidního vozíku. Do invalidního vozíku se lépe a bezpečněji nastupuje, pokud jsou výklopné podnožky překlopeny nahoru; opěrky nohou jsou překlopeny ven nebo zcela odstraněny, aby nepřekážely.
6. Převážená osoba by měla stát oběma nohama pevně na podlaze, mírně se zaklonit dozadu (obr. A) a pomalu přenést váhu těla na sedadlo vozíku (obr. B), přičemž se každou rukou opírá o jednu opěrku.
7. Opěrky nohou se sklopí nebo namontují a poté je třeba zatlačit opěrky nohou dolů a opřít o ně chodidla před poutky na paty.

Jestliže nebudete respektovat tyto výstrahy, může dojít k poškození vozíku, pádu, převrnutí nebo ztrátě kontroly, což může způsobit těžké zranění uživatele nebo jiných osob.



Obrázek A



Obrázek B

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

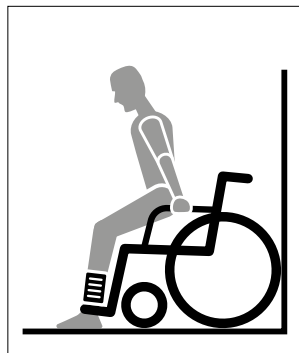
Samostatné nastupování na invalidní vozík *Obrázek C-D*

VAROVÁNÍ

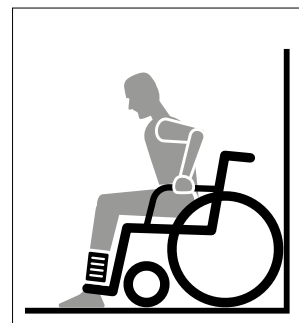
Je nebezpečné se z vozíku přesunovat sám. Vyžaduje to dobrou rovnováhu a pohyblivost. Uvědomte si, že se během každého přemísťování dostanete do místa, kdy pod Vámi není sedadlo invalidního vozíku. Abyste předešli pádu:

1. Spolupracujte s vaším poskytovatelem zdravotní péče a osvojte si bezpečné metody přesunu.
 - a. Naučte se, jak umístit své tělo a jak se během přesunu podepírat.
 - b. Mějte někoho na pomoc, dokud nebudete vědět, jak se sami bezpečně přesunete z/ do vozíku.
2. Před přesunem zabrzdíte zadní kola. Pokud je to možné, zapřete vozík o zeď nebo pevný kus nábytku.
3. Uvědomte si, že invalidní vozík může stále sklouznout a/nebo se převrhnout. Zabrzdění kol zabraňuje protáčení zadních kol při přesunu.
4. Sklopné stupačky by měly být vyklopeny nahoru; při každém nástupu nebo výstupu z invalidního vozíku by měly být odklopeny směrem ven nebo sejmuty.
5. Osoba, která nastupuje na invalidní vozík, (obr. C) položí jednu ruku na područku, mírně se nakloní dopředu a přesune tělesnou hmotnost na přední stranu sedadla. S oběma patami pevně na zemi s jednou nohou mírně vzadu se přesune do svislé polohy. (Obr. D)
6. Nezatěžujte opěrky nohou / nestůjte na nich, protože by mohlo dojít k převrácení invalidního vozíku. Z invalidního vozíku se lépe a bezpečněji vystupuje, pokud jsou výklopné podnožky překlopeny nahoru; opěrky nohou jsou překlopeny ven nebo zcela odstraněny, aby nepřekážely.
7. Při vstávání nestoupejte na stupátka, protože by se mohl invalidní vozík překloupit.
8. Při nasedání do invalidního vozíku a sesedání z něj vždy zajistěte kola.

Jestliže nebudete dbát těchto varování, může dojít k poškození vozíku, pádu, převrnutí nebo ztrátě kontroly, a to může způsobit vážné zranění uživatele nebo jiných osob.



Obrázek C



Obrázek D

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Když potřebujete pomoc / vstávání z vozíku s podporou ošetřovatele:

Pro uživatele: Pokud potřebujete pomoc při vstávání z invalidního vozíku, ujistěte se, že si každá osoba, která vám pomáhá, přečetla a dodržuje všechny výše uvedené výstrahy a pokyny.

Pro doprovázející osobu: Ujistěte se, že jste si přečetli výše uvedené výstrahy a pokyny a že je dodržujete. Sdělte uživateli, co plánujete udělat, a vysvětlete, co od něj očekáváte. To uživatele uklidní a sníží riziko nehody.

Pokud popsany přesun není pro uživatele (nebo jinou osobu) bezpečný nebo není možný vzhledem k jeho schopnostem, spolupracujte s jeho lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem, abyste jej naučili bezpečné metody, které nejlépe odpovídají schopnostem vás a samotného uživatele.

Když potřebujete pomoc / nasedání do vozíku s podporou ošetřovatele:

Pro uživatele: Pokud potřebujete pomoc při nastupování do invalidního vozíku, ujistěte se, že si každá osoba, která vám pomáhá, přečetla a dodržuje všechny výše uvedené výstrahy a pokyny.

Pro doprovázející osobu: Ujistěte se, že jste si přečetli výše uvedené výstrahy a pokyny a že je dodržujete.

Sdělte uživateli, co plánujete udělat, a vysvětlete, co od něj očekáváte. To uživatele uklidní a sníží riziko nehody.

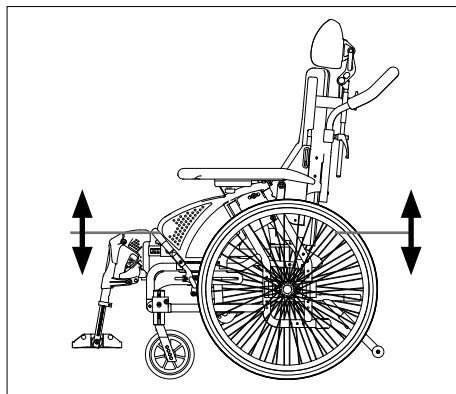
Pokud popsany přesun není pro uživatele (nebo jinou osobu) bezpečný nebo není možný vzhledem k jeho schopnostem, spolupracujte s jeho lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem, abyste jej naučili bezpečné metody, které nejlépe odpovídají schopnostem vás a samotného uživatele.

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení výšky sedadla

Výšku sedadla lze snadno nastavit. Různé způsoby nastavení výšky sedadla rovněž ovlivňují jízdní vlastnosti invalidního vozíku a jeho schopnost překonávat překážky.

⚠ Varování! Nenastavujte invalidní vozík Emineo tak, aby sedadlo mělo různou výšku vpředu a vzadu, protože to může negativně ovlivnit rovnovážný bod.



Obr. 24

Nastavení výšky sedadla – zadní část Obrázek 24

Výšku zadní části sedadla lze nastavit níže uvedenými způsoby.

Posunutím bloku kola nahoru nebo dolů

Posunutím bloku kola nahoru spustíte sedadlo dolů. Posunutím bloku kola dolů zvednete sedadlo nahoru. Viz strana 17.

Záměna za větší nebo menší hnací kola

Použitím větších hnacích kol se zvýší výška sedadla. Použitím menších hnacích kol se výška sedadla sníží. Tabulka na straně 38 ukazuje, jaké výšky sedadla lze dosáhnout použitím různých rozměrů hnacích kol.

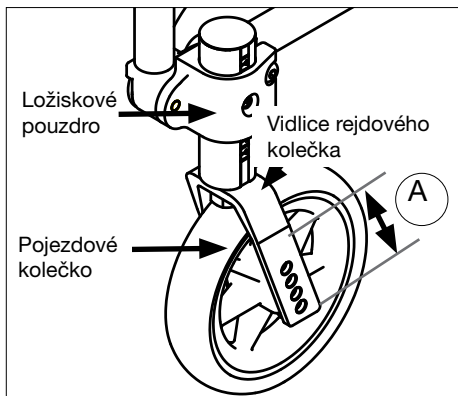
Nastavení výšky sedadla – přední část Obrázek 24

Výšku sedadla vpředu lze nastavit níže uvedenými způsoby. Tabulka na straně 38 ukazuje, jaké výšky sedadla lze dosáhnout prostřednictvím různých způsobů.

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení výšky sedadla – vpředu

- Přesuňte ložiskové pouzdro rejdového kolečka nahoru nebo dolů (univerzální nářadí). (viz strana 19)
- Přesunutím ložiskového pouzdra nahoru spustíte sedadlo dolů. Přesunutím ložiskového pouzdra dolů zvednete sedadlo nahoru.
- Přesuňte rejdové kolečko ve vidlici nahoru nebo dolů.
- Přesunutím rejdového kolečka ve vidlici (25A) nahoru spustíte sedadlo dolů. Přesunutím rejdového kolečka ve vidlici dolů zvednete sedadlo nahoru.



Obr. 25

Záměna za větší nebo menší rejdová kolečka

- Použitím menších rejdových koleček se sníží výška sedadla, zatímco užití větších rejdových koleček výšku sedadla zvýší. Pokud vyměníte rejdová kolečka, menší rejdová kolečka umožní dosáhnout menšího poloměru zatáčení. Tím se zlepší schopnost překonávat překážky v úzkých prostorech a získáte také více místa pro nohy. Použitím větších rejdových koleček se zvětší poloměr zatáčení, alelepší se také překonávání překážek na nerovném povrchu.

Záměna za delší nebo kratší vidlice rejdového kolečka

- Použitím kratších vidlic rejdových koleček se sníží výška sedadla a dosáhnete menšího poloměru zatáčení. Tím se zlepší schopnost překonávat překážky v úzkých prostorech a získáte také více prostoru pro nohy. Použitím delších vidlic rejdových koleček se zvýší výška sedadla a můžete použít různá alternativní rejdová kolečka.

⚠ Varování! Když změníte výšku sedadla, nezapomeňte změnit také úhel rejdových koleček. Pokud jste upravili nastavení výšky sedadla vzadu, nezapomeňte také seřadit brzdy.

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení výšky sedadla – vzadu (univerzální nástroj) Obrázky 26 a 27

Na rámu invalidního vozíku najdete měřítko (27A), které ukazuje výšku sedadla v závislosti na rozměru hnacích kol.

- Demontujte hnací kolo.
- Uvolněte matici (27B) 29 mm klíčem a vyšroubujte ji až na doraz.
- Lehce od sebe odsuňte vnitřní a vnější blok kola.
- Postupně podle stupnice nastavte blok kola nahoru nebo dolů.
- Přitlačte k sobě vnitřní a vnější blok kola.

Upozornění!

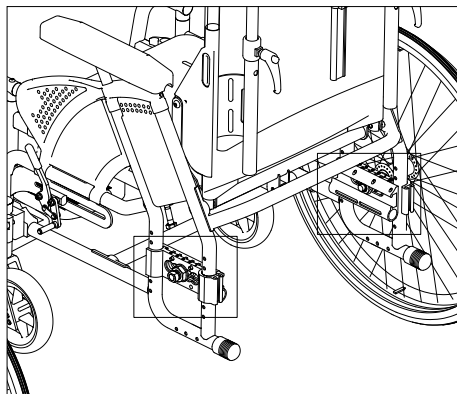
Před utažením je důležité zajistit, aby čepy v bloku kola zapadly do děr v rámu a pouzdro bylo ve vodítku umístěno vodorovně.

Najděte si rozměr hnacího kola v horní části stupnice. Sloupec pod rozměrem kola ukazuje, kam nastavit blok kola, abyste dosáhli požadované výšky sedadla.

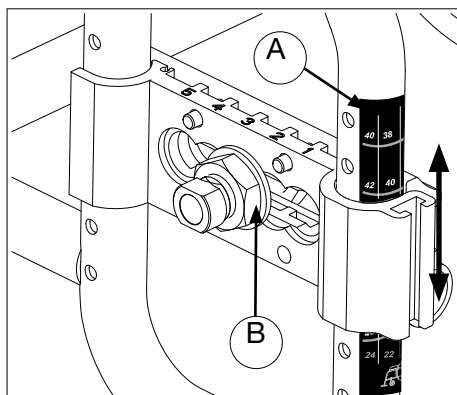
40	38	36
42	40	38
44	42	40
46	44	42
48	46	44
24	22	20

Výšku sedadla lze
nastavit podle stupnice
v různých krocích

Alternativní rozměry
hnacích kol



Obr. 26



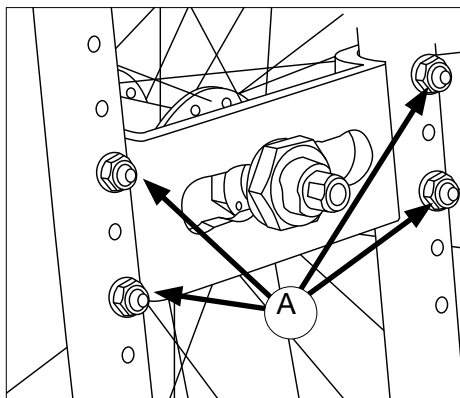
Obr. 27

Hleďte použitou velikost hlavního kola v horní části stupnice. Sloupec pod velikostí kola ukazuje, kam umístit blok kola, abyste získali různé výšky sedadla.

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení výšky sedadla – vzadu (Basic) Obrázek 28

- Demontujte hnací kolo.
- Uvolněte šrouby (28A) a demontujte blok kola. Pomocí imbusového klíče o vel. 4 mm vyšroubujte šrouby; matice během toho přidržíte klíčem o vel. 10 mm.
- Přesunutím bloku kola nahoru snížíte výšku sedadla. Přesunutím bloku kola dolů zvýšíte výšku sedadla. Podle stupnice nastavte správnou výšku sedadla.
- Znovu namontujte a utáhněte šrouby.



Obr. 28

Nastavení těžiště (univerzální nástroj) Obrázky 29 a 30

Hnací kolo lze přesunout do 5 různých poloh (vzhledem k těžišti). Je to zobrazeno na stupnici (29A) na bloku kola. Poloha „1“ představuje nejlepší polohu proti převrácení.

- Uvolněte matici (29B) klíčem o vel. 29 mm a vyšroubujte ji až na doraz.
- Nastavte pouzdro hnacího kola dopředu nebo dozadu (obrázek 30).

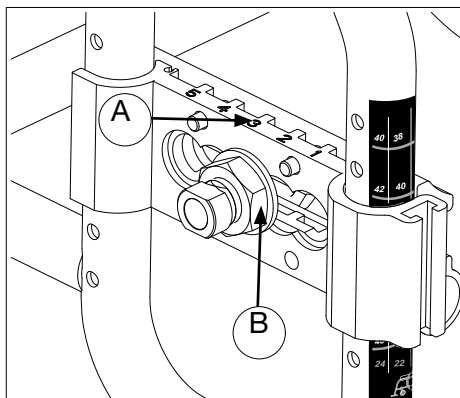
Upozornění!

Před utažením matice je důležité zajistit, aby čepy v bloku kola zapadly do děr v rámu a pouzdro bylo ve vodičku umístěno vodorovně.

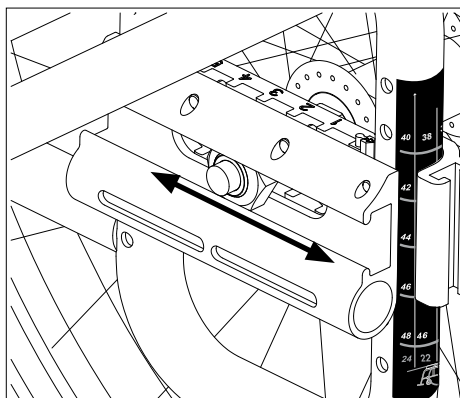
⚠ Varování! Po nastavení výšky sedadla a těžiště nezapomeňte také nastavit brzdy a zábranu proti převrácení.

Upozornění!

Při nastavování výšky a těžiště začněte nastavením hnacích kol a pak pokračujte nastavením výšky a úhlu rejdových koleček.



Obr. 29



Obr. 30

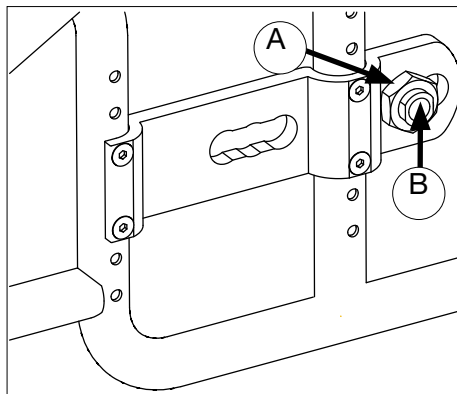
NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení těžiště (Basic) Obrázek 31

Uvolněte pojistnou matici (31A) klíčem o vel. 27 mm, přitom držte pouzdro (31B) klíčem o vel. 16 mm. Otočte pouzdro (31B) o 90°. Přesuňte kolo do požadované polohy. Otočte pouzdro o 90° zpět a znovu utáhněte pojistnou matici.

⚠ Varování! Po nastavení výšky sedadla a těžiště nezapomeňte nastavit také brzdy a zábranu proti převrácení.

⚠ Varování! Pokud je úhel opěradla nakonfigurován na hodnotu 30°, použijte zadní díry v základně kola, aby nedošlo k převrácení invalidního vozíku.

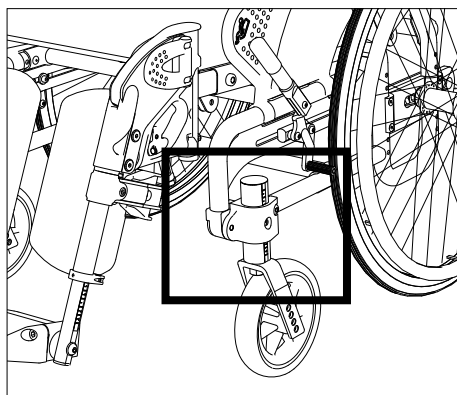


Obr. 31

Nastavení výšky sedadla – vpředu

Obrázky 32, 33 a 34

Při nastavování výšky invalidního vozíku musíte nejdříve nastavit výšku rejdových koleček a pak úhel.



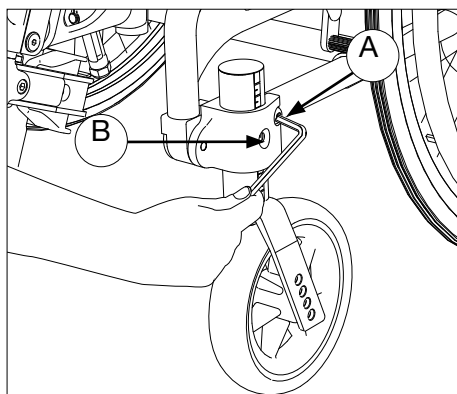
Obr. 32

Nastavení výšky rejdových koleček (univerzální nástroj) Obrázek 33

Rejdová kolečka mají stupnici v rozsahu 1–8, která slouží jako pomůcka pro nastavení stejné výšky na obou rejdových kolečkách.

- Uvolněte šroub (33A). Použijte imbusový klíč 5 o vel. mm.
- Nastavte požadovanou výšku (viz stupnice) (33B).
- Opět dotáhněte šroub

⚠ Varování! Nenastavujte výšku rejdových koleček mimo stupnici. Číslo musí být vidět v otvoru na upevňovacím prvku rejdového kolečka.



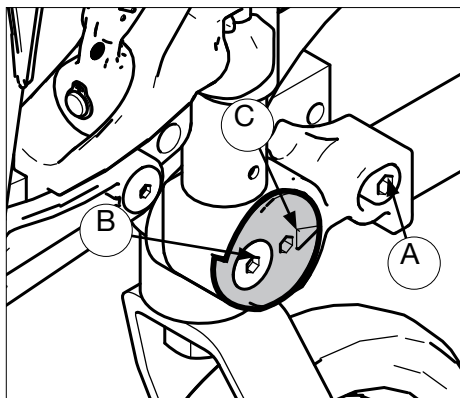
Obr. 33

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení úhlu rejdových koleček/ záklonu *Obrázek 34*

- Lehce uvolněte šroub (34A). Použijte imbusový klíč 5 o vel. mm.
- Uvolněte šroub (34B).
- Vložte imbusový klíč do rotačního kotouče (34C) a otočte ho na požadovaný úhel. Viz stupnice.
- Naneste na šroub (34B) prostředek pro zajištění závitů, jako je Blue Loctite (č. 243), a utáhněte ho. Ten samý postup opakujte u dalšího šroubu (34A).

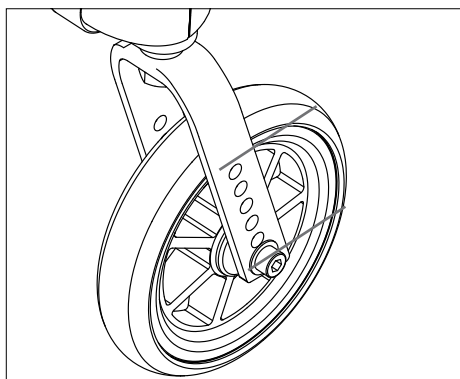
Když je rejdové kolečko ve správném úhlu, ložiskové pouzdro bude kolmo (90°) vůči základně. Toho dosáhnete prostřednictvím nastavení pravého úhlu vůči ložiskovému pouzdru/podlaze.



Obr. 34

Přesuňte rejdové kolečko ve vidlici do jiné polohy. *Obrázek 35*

- Vyšroubujte šroub (35A).
- Posuňte blok kola nahoru nebo dolů.
- Utáhněte šroub (35A).



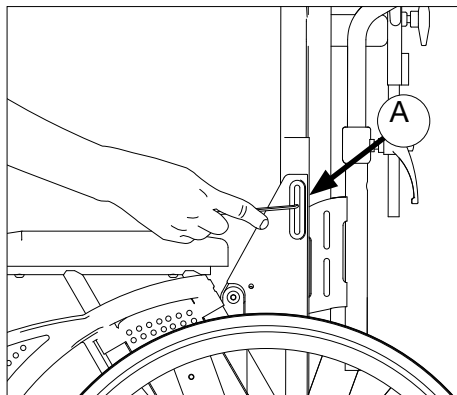
Obr. 35

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení výšky opěradla *Obrázek 36*

Před nastavením výšky opěradla uvolněte potah opěrky zad.

- Uvolněte šroub (36A) na obou stranách opěradla imbusovým klíčem o vel. 4 mm. (Šroub nevyšroubujte úplně.)
- Nastavit polohu opěradla můžete plynulým zatažením směrem nahoru nebo zatlačením dolů.
- Sledujte přitom měřicí stupnici, aby byla zajištěna stejná výška na obou stranách.
- Před utažením šroubu a opětovnou montáží potahu opěradla zkontrolujte, jestli je šroub v nejvyšší nebo nejnižší poloze v drážce.



Obr. 36

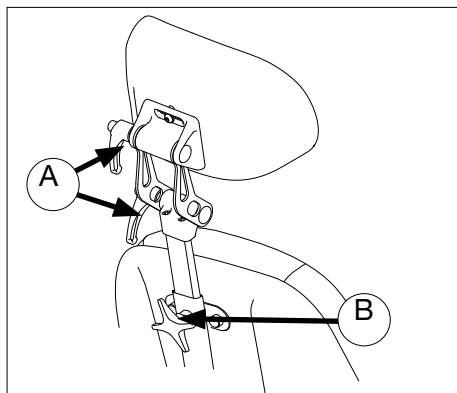
Nastavení podpěry krku (příslušenství) *Obrázek 37*

Nastavení hloubky

- Uvolněte pojistné rukojeti (37A), proveďte nastavení a znovu utáhněte pojistné rukojeti.

Nastavení výšky

- Uvolněte zajišťovací kolečko (37B), podpěru krku zvedněte nahoru nebo spusťte dolů a znovu utáhněte zajišťovací kolečko.

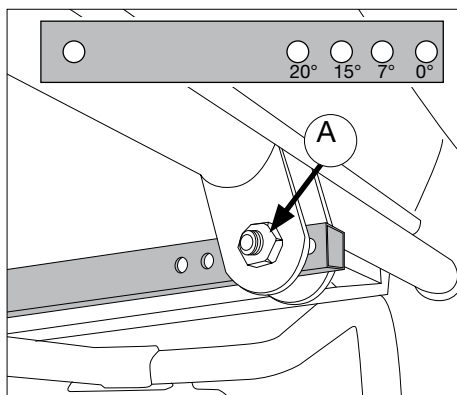


Obr. 37

Nastavení sklonu opěradla *Obrázek 38*

Sklon opěradla se nastavuje ze spodní strany invalidního vozíku.

- Imbusovým klíčem o vel. 6 mm a klíčem o vel. 13 mm uvolněte šroub a matici (38A).
- Standardní úhel opěradla je 7°. Když přesunete šroub do zadního otvoru, úhel opěradla bude 0° a pak 7°, 15° a v předním otvoru bude úhel 20°.
- Opět dotáhněte šroub



Obr. 38

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení rovnovážného bodu pro naklopení sedadla *Obrázky 39 a 40*

Nastavení rovnovážného bodu pro naklopení sedadla musí být prováděno pouze kvalifikovaným personálem.

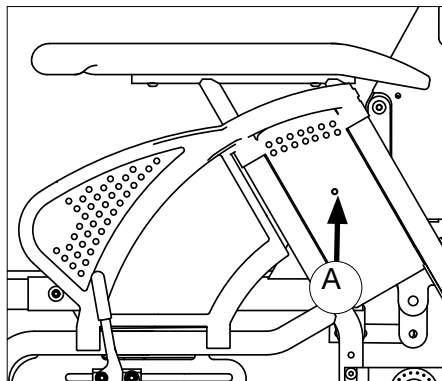
Uživatelé mají různou velikost, hmotnost a úroveň pohyblivosti. Tyto aspekty ovlivňují funkci naklopení sedadla a to, jak ho lze vyvážit.

Úroveň pohyblivosti, velikost a hmotnost některých uživatelů usnadňuje naklopení sedadla dozadu (oproti jeho sklopení směrem dopředu). Rovnovážný bod může být nastaven v souladu s uvedeným.

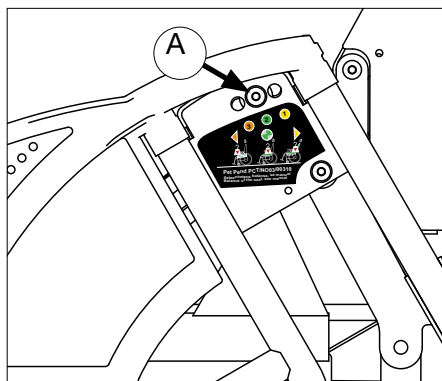
Většina uživatelů preferuje vyvážené naklopení sedadla, tj. takové nastavení, které umožňuje snadné naklopení sedadla dopředu i dozadu.

Při nastavování rovnovážného bodu naklopení sedadla postupujte následujícím způsobem:

- Demontujte područku a hnací kolo. Pomocí imbusového klíče o vel. 4 mm vyšroubujte šroub (39A) tak, abyste mohli demontovat kryt. Použijte imbusový klíč o vel. 3 mm a stejným způsobem demontujte kryt na vnitřní straně.
- Vyšroubujte šroub (40A) imbusovým klíčem o vel. 6 mm, zadní stranu držte imbusovým klíčem o vel. 5 mm.
- Přesuňte šroub do správného otvoru. Otvary úplně vpředu usnadňují naklopení dozadu, zatímco zadní otvary usnadňují naklopení dopředu.
- Zajistěte, aby vždy byly použity stejné otvary na obou stranách invalidního vozíku. Otvary jsou na vnitřní i vnější straně očíslované a barevně označené.
- Šrouby znovu utáhněte a kryty vraťte zpět na své místo.



Obr. 39



Obr. 40

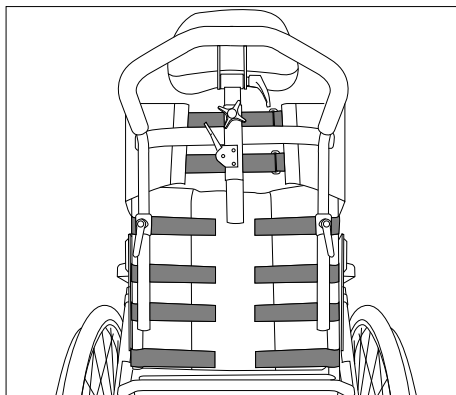
NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení prohnutí opěradla *Obrázek 41*

Invalidní vozík má čalouněnou zádovou opěrku, která lze nastavit podle prohnutí zad tak, aby bylo dosaženo pohodlné polohy v sedě a dobré stability. Uživatel může sedět v invalidním vozíku i během nastavování prohnutí opěradla.

K tomu, abyste získali přístup k suchým zipům, uvolněte zadní kryt. Nastavení umožňuje změnu prohnutí opěradla a dosažení maximálního pohodlí a podpory.

Pokud je invalidní vozík vybavený nízkým opěradlem, nepoužívejte horní suchý zip v dolní části opěradla. Ten se použije jen tehdy, když nastavíte opěradlo nahoru.



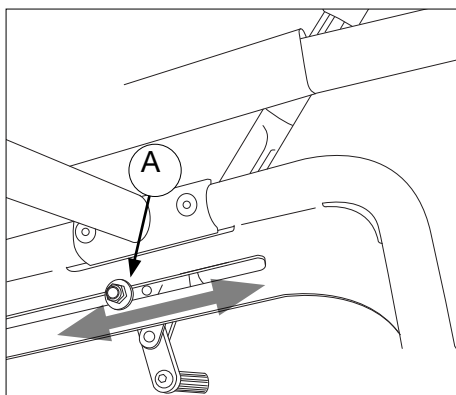
Obr. 41

Seřízení brzd *Obrázky 42 a 43*

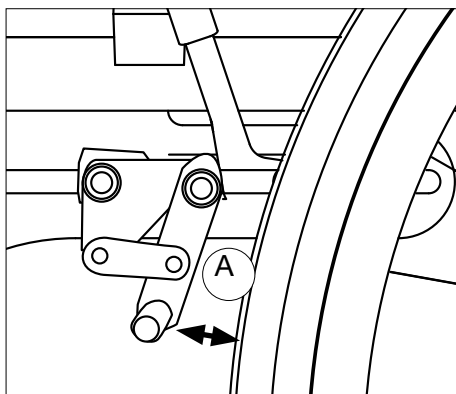
Standardní invalidní vozík se dodává s brzdami namontovanými ve střední poloze hnacího kola.

- Při seřizování brzdy uvolněte šroub (42A).
- Posuňte celou brzdu ve vodičku do požadované polohy. Správná vzdálenost mezi brzdovým klínem a kolem (43A) je přibližně 5 mm.

Brzdy dodané spolu s invalidním vozíkem obvykle není nutné seřizovat.



Obr. 42

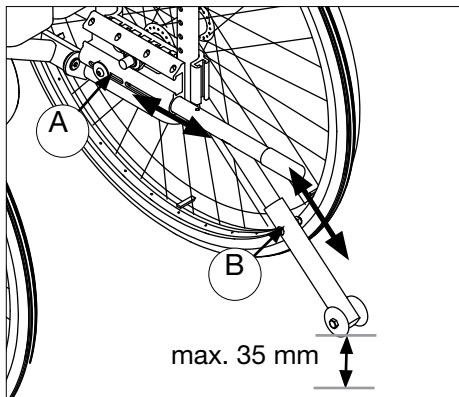


Obr. 43

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení zábrany proti převrácení (univerzální nástroj) Obrázek 44

Pokud jste změnilí těžiště invalidního vozíku, nastavte zábranu proti převrácení. Imbusovým klíčem o vel. 4 mm uvolněte šroub (44A). Zábranu proti převrácení vytáhněte nebo zatlačte do správné polohy tak, aby hodnota naměřená na měřicí stupnici zábrany odpovídala poloze hnacího kola. Opět dotáhněte šroub. Mezi koncem zábrany proti převrácení a zemí smí být maximální vzdálenost 35 mm. Při nastavování uvolněte šroub (44B) imbusovým klíčem o vel. 4 mm a vytáhněte/zatlačte dolní trubku na zábraně proti převrácení. Opět dotáhněte šroub.

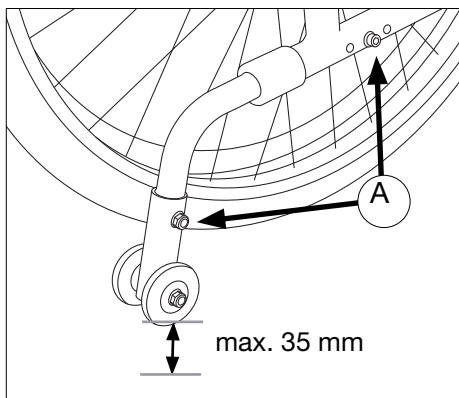


Obr. 44

Nastavení zábrany proti převrácení (Basic) Obrázek 45

Nastavení zábrany proti převrácení při změně těžiště invalidního vozíku.

- Povolte šrouby (45A).
- Vytáhněte nebo zatlačte zábranu proti převrácení do správné polohy.
- Mezi koncem zábrany proti převrácení a zemí smí být maximální vzdálenost 35 mm.
- Šrouby dotáhněte zpět.



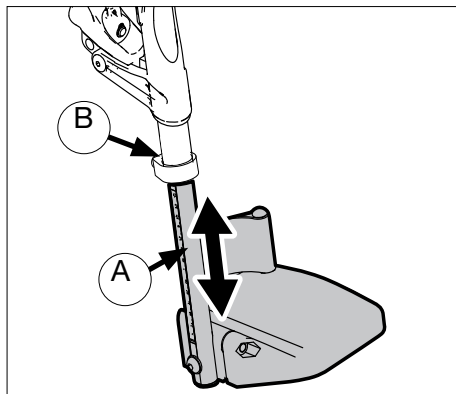
Obr. 45

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení stupáčků

Obrázek 46

Stupátka mají na vnější straně lineární stupnici (46A), která pomáhá s nastavením správné délky. Pokud chcete nastavit délku stupátek, uvolněte upevňovací šroub (46B) imbusovým klíčem o vel. 5 mm. Stupátka poté nastavte na požadovanou délku a znovu utáhněte šroub.

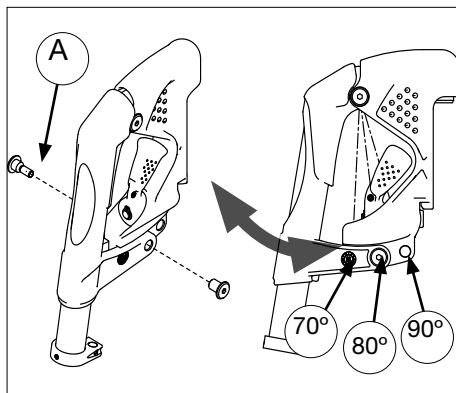


Obr. 46

Nastavení úhlu podnožek Obrázek 39

Úhel podnožek lze nastavit na hodnotu 70°, 80° nebo 90°.

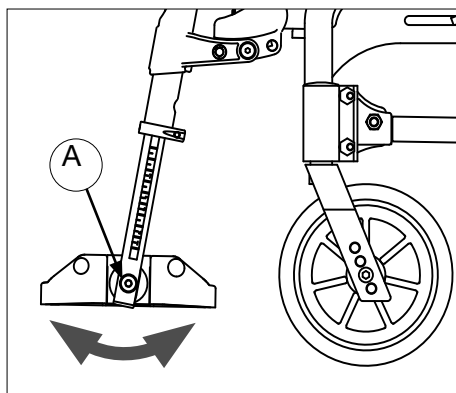
- Vyšroubujte šroub (39A)
- Podnožku vytáhněte nebo zatlačte do požadovaného úhlu.
- Vložte šroub do správné díry a utáhněte.



Obr. 47

Stupátko – nastavení úhlu Obrázek 48

- Uvolněte šroub (48A) imbusovým klíčem o vel. 5 mm.
- Nastavte požadovaný úhel a šroub znovu utáhněte.



Obr. 48

NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Úhlově nastavitelné podnožky (příslušenství) Obrázky 49 a 47

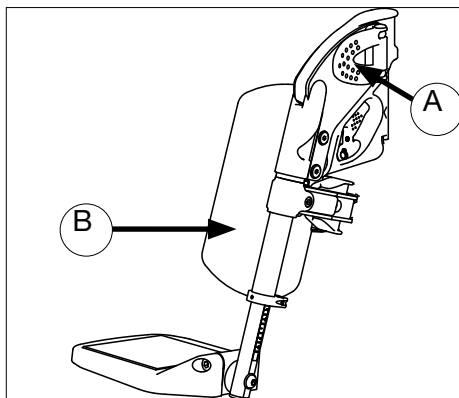
Nastavení úhlu

Podnožky mohou být nastaveny samostatně.

- Uvolněte pojistnou rukojeť (49A).
- Nastavte podnožky do požadovaného úhlu a utáhněte pojistnou rukojeť.

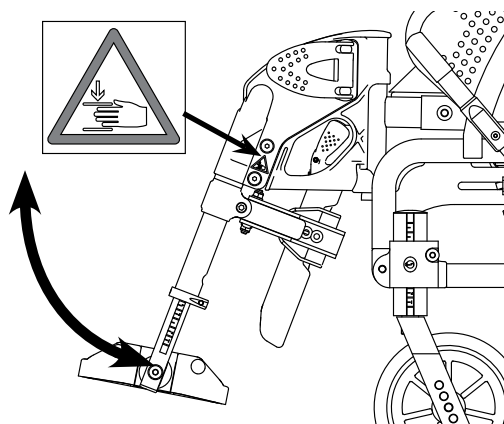
Nastavení podpěry lýtek

- Hloubku a polohu podpěry lýtek (49B) v příčném směru lze nastavit.



Obr. 49

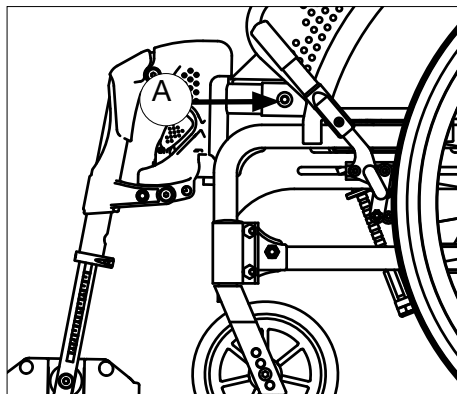
⚠ Varování! Nebezpečí skřípnutí!



NASTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Nastavení držáku podnožek Obrázek 50

Můžete nastavit hloubku držáku podnožek, nebo můžete podpěru demontovat. Imbusovým klíčem o vel. 4 mm uvolníte šroub (50A). Vytáhněte nebo zatlačte podnožku do požadované polohy. Podnožku nesmíte vytáhnout o více než 8 cm. Opět dotáhněte šroub.

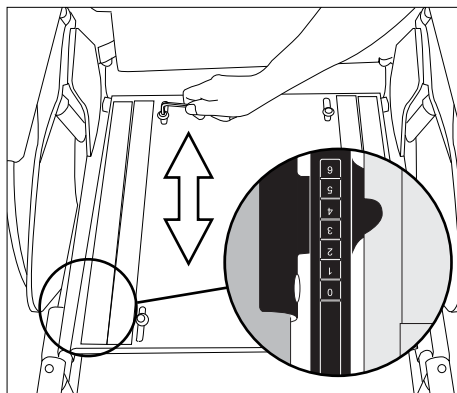


Obr. 50

Nastavení hloubky sedadla Obrázek 51

Pokud chcete plynule nastavit hloubku sedadla, uvolníte čtyři šrouby v desce sedadla imbusovým klíčem o vel. 4 mm. Zatlačte desku sedadla dopředu nebo dozadu. Šrouby dotáhněte zpět.

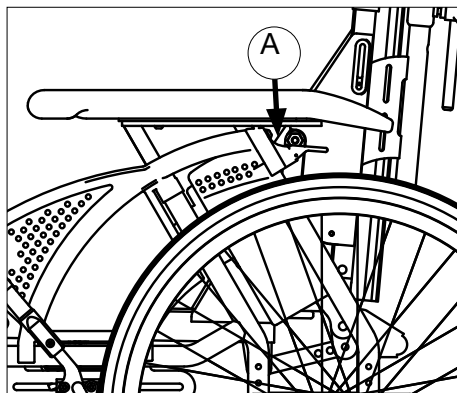
Když jste nastavili hloubku sedadla, je možné, že budete muset nastavit držák podnožky (viz výše).



Obr. 51

Nastavení výšky područek Obrázek 52

Pokud chcete nastavit výšku područky, uvolníte šroub (52A) klíčem o vel. 10 mm. Zvedněte područku nahoru nebo ji spusťte dolů do požadované polohy. Opět dotáhněte šroub.



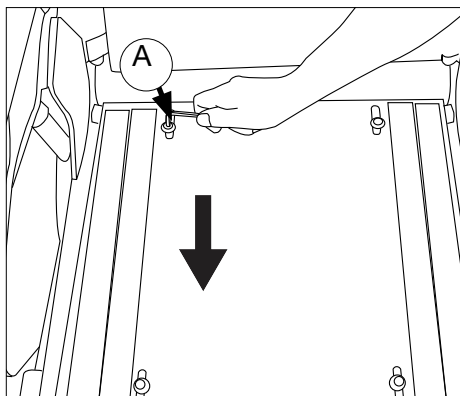
Obr. 52

BEDERNÍ PÁS

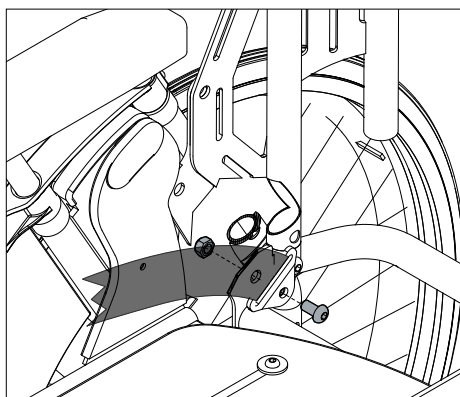
Montáž bederního pásu (příslušenství) Obrázky 53, 54 a 55

- Sejměte ze sedadla polštář. Abyste měli lepší přístup při montáži bederního pásu, můžete uvolnit čtyři šrouby v desce sedadla a potáhnout sedadlo dopředu (k tomu použijte imbusový klíč o vel. 4 mm).
- Namontujte bederní pás podle obrázku 54.
- Zatlačte desku sedadla zpátky do původní polohy a utáhněte šrouby.

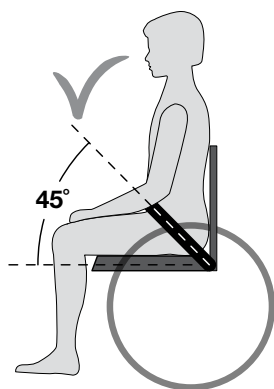
⚠ Varování! Pokud povedete pás přes kyčle (a přes měkkou kůži na břiše), může to vést k zaujetí špatné polohy v sedě a uživatel invalidního vozíku může klouzat směrem dopředu.



Obr. 53

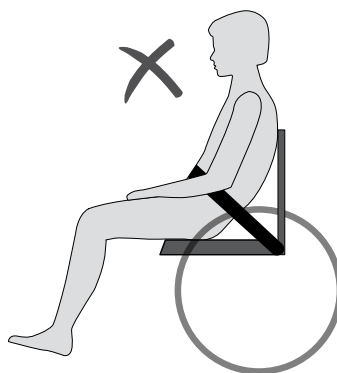


Obr. 54



Obr. 55

Správné umístění pásu



Nesprávné umístění pásu

BEZPEČNOST

- Nestůjte na stupačkách a ani na ně nepůsobte velkou silou.
- Invalidní vozík se považuje za náhradu chůze. Z důvodu se uživatelé musí pohybovat mezi chodci, a ne na silnicích s běžným provozem motorových vozidel. Pokud používáte invalidní vozík venku, zapněte světlomety – viz strana 30.
- Když se přesouváte z vozíku, ujistěte se, že jste (pokud je to možné) na co nejstabilnějším a nejrovnější povrchu. Ujistěte se, že když nechcete, nebude se vozík pohybovat. Zkontrolujte aktivaci brzdy a její zajištění.
- Maximální přípustná hmotnost uživatele invalidního vozíku Emineo je 135 kg.
- Měli byste pravidelně provádět vizuální kontrolu invalidního vozíku, abyste se ujistili, že jsou všechny šrouby a další upevňovací prvky řádně utažené.
- Pokud používáte invalidní vozík, vždy se ujistěte, zda je zábrana proti převrácení ve správné poloze.
- Poloha sedáku nebo poloha kol může být nastavena mimo bezpečnou mez. Pokud provedete na invalidním vozíku jakékoliv změny, jako je změna polohy hnacích kol nebo rejdových koleček, změna výšky opěradla atd., může to negativně ovlivnit jízdní vlastnosti invalidního vozíku, jeho rovnováhu a bod převrácení. Věnujte tomu zvláštní pozornost zejména, když znovu začnete používat invalidní vozík.
- Neprovádějte změny nebo úpravy na invalidním vozíku, které mohou negativně ovlivnit bezpečnostní opatření, která jsou zabudována do konstrukce vozíku.
- Při usedání do vozíku a vystupování z něj doporučujeme využít odborné pomoci.
- Dávejte pozor, aby se šaty, zavazadla a ostatní volně ložené předměty nezapletly do paprsků kola.
- Dávejte pozor na nebezpečí úrazu v důsledku skřípnutí: při naklápění nestrkejte prsty mezi ochranný kryt šatů a kolo, mezi kolo a brzdu, mezi ruční ráfek a kolo, mezi pohyblivé části na úhlově nastavitelné podnožce a mezi boční rám a držáky podnožek.
- Pokud je během používání invalidního vozíku nutné zvednout přední část vozíku, abyste mohli překonat překážku, nikdy to nedělejte pouhým zatlačením pojistných rukojetí dolů. Stoupněte si na sklopnou tyč a současně mírně tlačte na pojistné rukojeti.
- Dlouhé sezení na invalidním vozíku zvyšuje nebezpečí vzniku proleženin. Pokud hrozí velké nebezpečí vzniku proleženin, doporučujeme používat speciální polštář umístěný na sedáku, který tomuto zabrání. Před použitím polštáře proti proleženinám si u dodavatele zkontrolujte, jestli může být polštář používán na rovném povrchu sedadla.
- Teplota povrchu se může zvýšit, když je invalidní vozík vystaven působení vnějších zdrojů tepla (např. slunečnímu záření).

POZOR!

- Podnožky se nesmí používat ke zdvihání nebo přenášení invalidního vozíku.
- Při nastupování a vystupování z invalidního vozíku nezatežujte opěrky nohou / nestůjte na nich, protože by mohlo dojít k převrácení invalidního vozíku. Z invalidního vozíku se lépe a bezpečněji vystupuje, pokud jsou výklopné podnožky překllopeny nahoru; opěrky nohou jsou překllopeny ven nebo zcela odstraněny, aby nepřekážely.

BEZPEČNOST VE VOZIDLECH

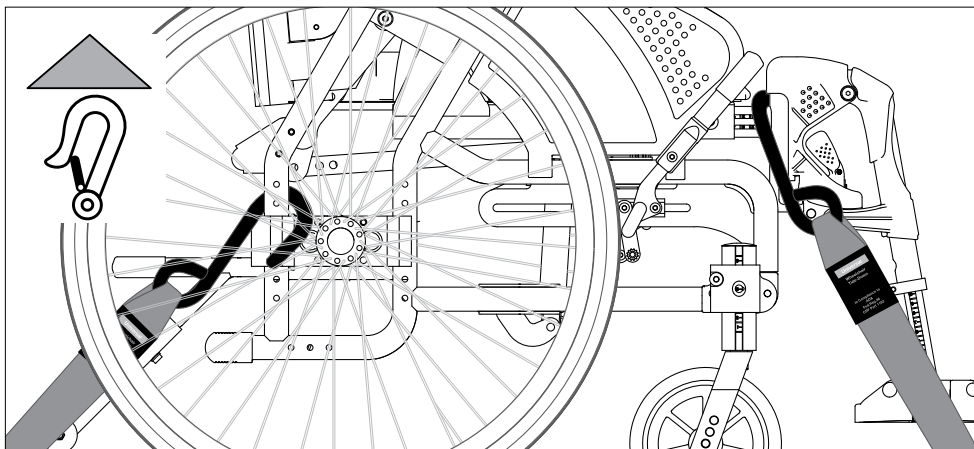
Použití invalidního vozíku Emineo jako sedadla ve vozidle

Vždy, když je to možné, měli by se uživatelé invalidních vozíků posadit do sedadla ve vozidle a použít zádržné systémy instalované ve vozidle. Prázdný invalidní vozík by měl být uložen do zavazadlového prostoru vozidla, nebo zajištěn proti pohybu během jízdy.

Invalidní vozík lze používat jako sedadlo ve vozidle. K tomuto účelu byl testován podle normy ISO 7176/19.

Pokud používáte invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle, měl by být umístěn čelem ke směru jízdy. Invalidní vozík musí být upevněn upínacím systémem, který byl testován k tomu účelu; Jedná se o 4bodový upínací systém. Jedná se o komplexní systém, který ve vozidle zajišťuje invalidní vozík i uživatele. Systém vyžaduje montáž zádržných kolejnic do vozidla. Zádržný systém uživatele: 3bodový ramenní a bederní pás.

Na vozíku Emineo jsou vyznačené čtyři body (obrázek 58), které musí být použity při zajišťování invalidního vozíku.



Obr. 58

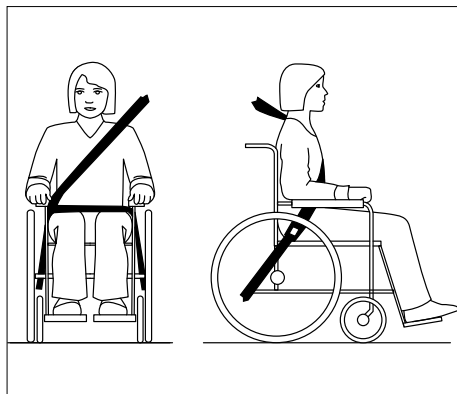
⚠ Varování!

Společnost Sunrise nenese žádnou odpovědnost v případě použití invalidního vozíku Emineo jako sedadla ve vozidle a jeho zajištění jiným upínacím systémem než výše uvedeným.

BEZPEČNOST VE VOZIDLECH

Zapnutí bezpečnostního pásu:

- Pánevní pás musí být zapnutý v co nejostřejším úhlu (v rozsahu 30–75°).
- Ramenní pás se zapíná přes rameno a hrud.
- Bezpečnostní pás musí být upnutý co nejtěsněji a nesmí být překroucený.
- Zkontrolujte pásy, jestli nejsou odtážené od těla částmi invalidního vozíku, jako jsou područky a kola. Správná poloha je uvedena na obrázku níže.
- Nenaklápějte invalidní vozík dozadu, pokud ho používáte jako sedadlo ve vozidle.



Obr. 59



VAROVÁNÍ!

- a) Pokud je to možné, invalidní vozík by měl stát čelem ke směru jízdy a měl by být zabezpečen podle pokynů výrobce zádržného systému.
- b) Tento invalidní vozík je schválen pro použití ve vozidlech a splňuje požadavky na přepravu čelem ke směru jízdy a na ochranu hlavy při kolizích. Invalidní vozík nebyl testován na přepravu ve vozidle v jiných polohách.
- c) Invalidní vozík byl dynamicky testován v poloze čelem ke směru jízdy, kdy byl uživatel připoután břišním i hrudním pásem

BEZPEČNOST VE VOZIDLECH

(tříbodovým bezpečnostním pásem).

- d) Používejte břišní i hrudní pás, abyste snížili riziko poranění hlavy a hrudníku v případě nárazu do součástí vozidla.
- e) Z důvodu snížení rizika zranění uživatele je nutné stolečky, připevněné k vozíku, které neprošly nárazovým testem:
 - odmontovat a bezpečně uložit ve vozidle, nebo
 - připevnit k vozíku, ale mezi stoleček a uživatele umístit podložku pohlcující nárazovou energii.
- f) Pokud je to možné, ostatní příslušenství vozíku by se mělo připevnit k vozíku, anebo demontovat a bezpečně uložit ve vozidle během přepravy tak, aby se neuvolnilo a nezranilo uživatele v případě kolize.
- g) Podpůrné a polohovací zařízení nesmí být považováno za bezpečnostní zařízení nebo bezpečnostní pásy, pokud není označeno štítkem se shodou podle požadavků normy ISO 7176/19-2008.
- h) Po jakékoli kolizi by měl být invalidní vozík před dalším použitím zkontrolován pracovníkem výrobce.
- i) Kotevní body nebo upevňovací prvky pro použití ve vozidle ani konstrukční prvky nebo součásti rámu se nesmí nijak upravovat nebo vyměňovat bez předchozí rady s výrobcem.
- j) pokud používáte elektrický invalidní vozík ve vozidle, měli byste používat gelové baterie.

ÚDRŽBA

Údržba popsaná v této části může být prováděna uživatelem. Ostatní činnosti související s údržbou musí být prováděny odborným personálem u vašeho dodavatele nebo v centru pro technickou pomoc. Informace o opravách a servisu získáte v centru pro technickou pomoc ve vašem okolí.

Čištění rámu

Rám by měl být pravidelně čistěn šetrným mýdlovým roztokem. Pokud je rám silně znečištěný, můžete použít čisticí prostředek. Podle potřeby můžete opláchnout rám pomocí vysokotlaké trysky. Nesměřujte proud vody na kuličková ložiska. Po skončení mytí, nebo pokud jste ho používali v dešti, invalidní vozík důkladně vysušte. Pokud jste použili čisticí prostředek, namažte všechny pohyblivé součásti.

Čištění potahů sedadla a opěradla

Potahy lze prát v pračce na 60 °C. Viz pokyny k praní různých textilií. K dezinfekci použijte schválený dezinfekční čisticí prostředek. Nepoužívejte tepelnou dezinfekci.

Hygienická opatření pro použití vozík:

Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem. Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.

Dodržujte pokyny výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

Podmínky, které mohou poškodit invalidní vozík

Invalidní vozík by neměl být používán při teplotách nižších než -35 °C nebo vyšších než 60 °C. Na vlhkost a tlak vzduchu nejsou kladeny žádné zvláštní požadavky. Pro skladování nejsou stanoveny žádné zvláštní požadavky.

Šrouby a matice

Šrouby a matice se mohou časem povolovat. Proto je v pravidelných intervalech kontrolujte a podle potřeby je utáhněte. Na závity šroubů můžete používat zajišťovací prostředek, například modrý Locktite (č. 243). Pokud byla pojistná matice demontována, zhorší se její jistící funkce a musí být vyměněna.

Hnací kola

Hnací kola mají paprsky. Pokud se tyto začnou uvolňovat, musí být seřizeny. Tuto činnost nechte provést u místního prodejce kol nebo v nejbližším centru pro technické pomůcky.

Rychloupínací náboj kol

Pravidelně kontrolujte rychloupínací náboj hnacích kol. Zkontrolujte, jestli kuličková ložiska fungují správně. Pravidelně čistěte uvolňovací šroub a kuličková ložiska a mažte je olejem.

ÚDRŽBA

Doporučený tlak vzduchu

Invalidní vozík může být vybaven plnými nebo nafukovacími pneumatikami.

Najděte v tabulce správný typ a rozměr hnacího kola nebo rejdového kolečka a přečtěte si doporučené hodnoty maximálního tlaku vzduchu. Uvědomte si, že vysoký tlak vzduchu usnadňuje jízdu s invalidním vozíkem, zatímco nižší tlak vzduchu poskytuje pohodlnější jízdu.

Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu, abyste dosáhli optimálních jízdních vlastností.

	kPa	Bar	PSI
Hnací kola, nafukovací pneumatiky	350	3,5	50
Hnací kola, vysoký tlak	630	6,3	90
Rejdová kolečka, 6" nafukovací pneumatiky	250	2,5	35
Rejdová kolečka, 8" nafukovací pneumatiky	250	2,5	36

Nářadí pro servis a údržbu invalidního vozíku

Nastavení:	Nářadí:	Nastavení:	Nářadí:
Brzdy	Imbusový klíč o vel. 5 mm	Výška opěradla	Imbusový klíč o vel. 4 mm
Rovnovážný bod	Imbusové klíče o vel. 3, 4, 5 a 6 mm	Úhel zádové opěrky	Imbusový klíč o vel. 6 mm a klíč o vel. 13 mm
Záklon	Imbusový klíč o vel. 4 mm (Basic) Imbusový klíč o vel. 5 mm (univerzální nástroj)	Těžiště	Klíč o vel. 27 mm (univerzální nástroj) Klíč o vel. 27 mm a 16 mm (Basic)
Hloubka sedu	Imbusový klíč o vel. 4 mm	Výška sedadla – vzadu	Klíč o vel. 27 mm (univerzální nástroj) Imbusový klíč o vel. 4 mm a klíč o vel. 10 mm (Basic)
Délka podnožky	Imbusový klíč o vel. 5 mm		
Stupátka	Imbusový klíč o vel. 5 mm		
Zábrana proti převrácení	Imbusový klíč o vel. 4 mm (univerzální nástroj) Imbusový klíč o vel. 4 mm a klíč o vel. 10 mm (Basic)	Výška sedadla – vpředu	Imbusový klíč o vel. 5 mm
		Výška područky	10 mm klíč

Zkontrolovat po šesti měsících, poté jednou ročně

- Zkontrolujte, zda brzda funguje správně. Podle potřeby seřídte.
- Zkontrolujte pneumatiky, jestli jsou v dobrém stavu a nejsou poškozené bočnice.
- Zkontrolujte invalidní vozík, jestli je čistý a všechny pohyblivé části fungují správně.
- Zkontrolujte vidlici předního rejdového kolečka, jestli není uvolněné. Podle potřeby seřídte. Náprava se musí volně otáčet kolem své osy, ale nesmí se pohybovat směrem nahoru a dolů.
- Zkontrolujte a podle potřeby seřídte všechny šroubované spoje.

Opravy

Kromě drobných oprav laku, výměny pneumatik nebo duší a seřizování brzd musí být všechny opravy prováděny odborným personálem vašeho místního dodavatele nebo v centru pro technické pomůcky.

Informace o opravách a servisu získáte v centru pro technickou pomoc ve vašem okolí.

Dlouhodobé skladování (více než čtyři měsíce)

- Skladujte vozík na chladném a suchém místě.
- Během skladování musí být okolní teplota v rozsahu -20 až $+65$ °C.
- Doporučená vlhkost: 15% - 93%.
- Žádná omezení pro tlak vzduchu.

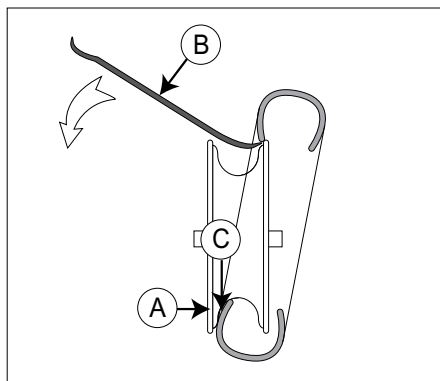
Výměna nafukovacích pneumatik

Obrázek 60

Nafukovací pneumatiky jsou součástí příslušenství.

Demontáž pneumatiky

- Demontujte kolo, vypustte pneumatiku přidržením malého čepu ve ventilkku, nebo ventilek úplně vyšroubujte.
- Zkontrolujte, jestli je okraj pneumatiky na vnitřní straně v prohlubni ráfku dobře umístěn (60A).
- Přehněte okraj pneumatiky přes okraj ráfku. Podle potřeby použijte speciální páku na pneumatiky (60B). Dávejte pozor, abyste nesevřeli duši pneumatiky mezi páku a okraj ráfku.



Obr. 60

Montáž pneumatiky

- Vložte duši do nové pneumatiky a naneste mazací prostředek (prostředek pro montáž pneumatik nebo mýdlo) na hranu pneumatiky (51C).
- Zkontrolujte, jestli je okraj pneumatiky na jedné straně v prohlubni ráfku dobře umístěn. Přehněte pneumatiku přes hranu. Dbejte na to, aby nedošlo k sevření duše.
- Nahustěte pneumatiku správným tlakem a namontujte kolo na vozík.

ŠTÍTKY

TYPE:	Název výrobku/SKU číslo.
	Maximální bezpečný sklon s nástavcem proti převrácení závisí na nastavení invalidního vozíku, poloze těla a fyzických schopnostech uživatele.
	Šířka sedadla.
	Hloubka (maximum).
	Maximální zatížení
	CE značka.
	UKCA značka.
	Informace najdete v návodu k obsluze
	Datum výroby.
	Výrobní číslo.
	Tento symbol znamená zdravotnický prostředek.
	Uvádí, že elektrické/elektronické zařízení se musí zlikvidovat v souladu se směrnicí/nařízením OEEZ.
	Adresa výrobního místa
	S úspěchem podroben crash testu podle: ISO 7176-19:2022.
	Adresa dovozce
	Odpovědná osoba v UK
	Adresa zástupce ve Švýcarsku




Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch / Germany


yyyy-mm-dd

Type: Manual Wheelchair
ISO7176-19:2022

242200101001

Type: Emineo


135 kg

max
6°

390mm

450mm






ISO 7010-M002
Käyttöohje/ohje on
luettava!
(Sininen kuvake)



TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické specifikace a rozměry

Invalidní vozík se standardně dodává v různých konfiguracích výšky a šířky sedadla. Výška, které nejlépe vyhovuje uživateli invalidního vozíku, závisí na dvou faktorech: Výšce uživatele a na způsobu ovládání invalidního vozíku. Pokud si nejste jistí, jestli máte správnou výšku a šířku, kontaktujte vašeho prodejce nebo nejbližší centrum pro technické pomůcky. (Pokud není uvedeno jinak, jsou rozměry uváděny v milimetrech. Rozměry se mohou lišit o ± 10 mm.)

Šířka sedadla	Emineo: 390, 420, 450, 480 a 510 Emineo S: 420 Emineo K: 330 a 360		
Hloubka sedu	Emineo: 390 - 450 Emineo S: 340 - 400 Emineo K: 340 - 400		
Výška sedadla – vpředu	Tabulka uvádí výšku sedadla vpředu při použití různých typů vidlic a rozměrů kol a výšku sedadla při změně polohy rejdových koleček ve vidlici. Upínání vidlice univerzálním nástrojem umožňuje zvednou vidlici nahoru nebo ji spustit dolů.		
Vidlice	Pojezdové kolečko	Univerzální nástroj	Basic
92 mm	4"/100 mm	360-420	360-380
92 mm	5"/125 mm	280-440	380
120 mm	5"/125 mm	380-460	380-420
120 mm	6"/150 mm	400-460	400-420
146 mm	5"/125 mm	380-480	380-440
146 mm	6"/150 mm	380-480	400-460
146 mm	8"/200 mm	440-480	460-480
146 mm	8"/200 × 50 mm pevný	420-500	440-460
Výška sedadla – vzadu	Hnací kolo	Výška sedadla – vzadu	
	20"	360 - 440	
	22"	380 - 460	
	24"	400 - 480	
Výška opěradla	500 - 600		
Úhel zádové opěrky	90°- 121°		
Naklápění sedadla	0° - 16°		
Výška područky	230 -330		

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška rukojeti/ madla	900–1100
Celková výška	1150
Celková šířka	Univerzální nástroj: Šířka sedadla +230 Basic: Šířka sedadla +200
Celková délka	1000
Hmotnost vozíku¹⁾	Od 27 kg
Transportní hmotnost¹⁾	Od 18 kg
Transportní šířka	Šířka sedadla +185
Transportní výška	710
Maximální hmotnost uživatele	135 kg
Max. stoupání pro parkovací brzdy	7°
Hořlavost	Textilie byly testovány a schváleny podle normy: NS-EN 1021-2: Zdroj zapálení: Ekvivalent plamene zápalky
	1) Hmotnost invalidního vozíku a transportní hmotnost závisí na konfiguraci.

Životnost

Invalidní vozík a většina spojovacích prvků jsou vyrobeny ze speciální hliníkové slitiny. Potahy opěradla a sedadla jsou vyrobeny z nehořlavého materiálu. Invalidní vozík může být alternativně vybaven plnými/nafukovacími pneumatikami pro rejdová kolečka a hnací kola.

Při normálním používání a provádění předepsané údržby je životnost invalidního vozíku přibližně sedm let.

Nakládání s odpady

Obal, součásti invalidního vozíku a invalidní vozík samotný můžete zlikvidovat jako běžný odpad. Hlavním materiálem invalidního vozíku je hliník, který je vhodný k přetavení. Plasty a kartonové obaly lze recyklovat.

Uvádí, že elektrické/elektronické zařízení se musí zlikvidovat v souladu se směrnicí/nařízením OEEZ.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Hnací kolo a montážní prvky

- Montážní prvky hnacího kola s blokem kola Impera (umožňuje nastavení úhlu odklonu kola)
- Amputační blok
- Hnací kola různých rozměrů a s různými pneumatikami – plné, vysokotlaké a nafukovací
- Kolo ovládané jednou rukou
- Třecí ruční ráfek
- Třecí potah
- Chrániče paprsků
- Hnací kola 20", 22" a 24" s brzdou pro asistenta
- Transportní kola 12" a 16" s brzdou pro asistenta

Rejdivé kolečko a montážní prvky

- Rejdivá kolečka různých rozměrů a s různými pneumatikami – plné a nafukovací
- Vidlice rejdivých koleček v různých velikostech

Brzdy

- Brzda, zajišťovaná zatažením
- Brzda s dlouhou pákou

Podnožky

- Úhlově nastavitelné podnožky
- Podnožky se závěsy 70° a 90°
- Stupačka, nastavitelná hloubka
- Amputační podpěra

Zpět

- Modul Smartsit
- Různé typy podpěry krku
- Boční podpěry
- Uživatelem ovládané nastavení naklopení
- Seřizovací mechanismus pro samostatné nastavení úhlu opěradla

Područky a ochranné kryty oděvu

- Krátké područky
- Hemiplegické područky

Různé příslušenství

- Plynová vzpěra pro naklápění
- Polštář k omezení šířky sedadla
- Čerpadlo, elektrické
- Držák na berle
- Stolek
- Sedací polštář
- Polohovací pás
- Brašna

Montážní pokyny se dodávají společně s příslušenstvím.

Pokud potřebujete příslušenství a náhradní díly, kontaktujte nejbližší pobočku společnosti Sunrise Medical nebo centrum pro technické pomůcky.

ZÁRUKA

Záruka

Definice termínů

Definice termínů použitých v této záruce:

- Spotřební díl: Díl, který podléhá přirozenému opotřebení nebo je přirozeně znečištěný během normálního provozu v průběhu životnosti výrobku (kapitola 9 Všeobecných prodejních podmínek společnosti Sunrise Medical HCM B.V.).
- Klient: Osoba, která kupuje výrobek přímo od společnosti Sunrise Medical HCM B.V.;
- Nápravné opatření: Oprava a výměna výrobku nebo vrácení peněz za výrobek.
- Prodejce: Ten, kdo přeprodává výrobek uživateli.
- Vada: Jakákoliv okolnost, kvůli které nelze výrobek používat, způsobená nedostatečnou kvalitou materiálu použitého k výrobě materiálu či nedostatečnou kvalitou výrobního procesu;
- Volitelná možnost: Příslušenství pro rozšíření standardního provedení výrobku dodávané společností Sunrise Medical HCM B.V..
- Výrobek: Výrobek, který byl dodán podle prospektu nebo smlouvy (např. invalidní vozík, skútr, nabíječka baterií atd.).
- Díl: Díl výrobku, který může být vyměněn nebo nahrazen. Může se jednat o volitelnou možnost, příslušenství, náhradní díl nebo spotřební díl.
- Vratky: Výrobek nebo díl, který musí být vrácen.
- Procesu RMA: Při vrácení zboží kontaktujte svého prodejce.
- Náhradní díl: Díl, který je dlouhodobě používán a může podléhat přirozenému opotřebení nebo je přirozeně znečištěný během normálního provozu v průběhu životnosti výrobku.
- Uživatel: Ten, kdo používá výrobek.
- Záruka: Práva a povinnosti stanovená v tomto dokumentu.
- Záruční lhůta: Období, během něhož platí záruka.
- Poskytovatel záruky: Sunrise Medical HCM B.V.

I přes práva a povinnosti společnosti Sunrise Medical, klienta a uživatele, uvedené ve Všeobecných prodejních podmínkách společnosti Sunrise Medical, jsou práva klienta anebo uživatele vůči společnosti Sunrise Medical v případě vad omezená podle ustanovení uvedených v této záruce. Po dobu trvání záruky společnost Sunrise Medical zaručuje, že výrobek bude bez závad.

V případě závady musí uživatel kontaktovat prodejce během dvou týdnů od jejího zjištění. Musí vyplnit vratný formulář a vrátit výrobek nebo díl prostřednictvím procesu RMA. Společnost Sunrise Medical podle svého uvážení přijme takové nápravné opatření, které odpovídá okolním podmínkám, v přiměřeném čase (závisí na povaze problému) od přijetí vyplněného vratného formuláře. Po přijetí nápravného opatření se záruční doba neprodlužuje.

ZÁRUKA

Tabulka záruční doby

Popis	Záruční lhůta	Příklady zahrnují, ale ne výhradně, díly uvedené níže
Rám	5 roky	Svařovaná konstrukce / rám
Náhradní díly	Nové: 1 rok po vystavení faktury Opravené: 90 dnů po vystavení faktury	Brzdy
Spotřební díly	40 dnů po vystavení faktury	Textilní potahy sedadla a opěradla, kola, rukojeti atd.
Volitelné možnosti, příslušenství	2 roky	Opěrky hlavy, podnožky, bubnová brzda atd. Nejedná se o náhradní nebo spotřební díl.

Společnost Sunrise Medical HCM B.V. akceptuje pouze náklady na přepravu související se zárukou na zařízení během záruční doby.

Záruka zaniká v případě:

- Výrobek a/nebo jeho části, které byly upraveny, nebo položky, které nebyly přidány společností Sunrise Medical HCM B.V.
- Změny vnějšího vzhledu následkem používání.
- Nedodržování pokynů a neprovádění údržby, použití k jinému než stanovenému účelu, opotřebení, nedbalosti, vedlejšího poškození následkem přehlížení varovných příznaků, přetížení, nehody ze strany třetích stran, použití neoriginálních dílů a vad, které nebyly způsobeny výrobkem.
- Okolnosti mimo naši kontrolu (povodeň, požár atd.).

Záruka se nevztahuje na:

- Pneumatiky a duše

Klienti anebo uživatelé disponují právem podle platných zákonů o prodeji spotřebních výrobků. Tato záruka nemá vliv na případná zákonná práva, na práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani na práva vůči osobě, která výrobek zakoupila. Klienti mohou uplatňovat svá práva podle svého uvážení.

Varování: Obsah tohoto návodu k obsluze má pouze informativní charakter. Tyto informace mohou být změněny bez předchozího upozornění, a proto nesmí být interpretovány jako závazné ze strany společnosti Sunrise Medical HCM. Společnost Sunrise Medical HCM nenese žádnou odpovědnost (právní ani finanční) za jakékoliv chyby nebo nepřesnosti, které by se mohly objevit v tomto návodu k obsluze. Všechny výrobky popisované v tomto návodu k obsluze jsou registrovanými obchodními značkami a nemohou být bez souhlasu společnosti Sunrise používány v jiných souvislostech.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
cs@sunrisemedical.ch
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mærkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@
sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@
sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

